

T Richtfest für drittes Standbein der Wissenschaftsstadt im Südstadtpark

Neue Privatuni in der Schickedanzvilla – Ideale Nutzung des Gebäudes – Drei Studiengänge im Sozial- und Gesundheitswesen ab Mitte 2011

Nachdem sich sowohl bei der Bekanntgabe, dass die Diakonie Neuendettelsau in der Schickedanzvilla eine Privatuniversität errichten will, als auch beim Baubeginn der Südstadtpark schneebedeckt präsentiert hatte, ließen die weißen Flocken beim dritten wichtigen Termin – dem Richtfest – ebenfalls nicht lange auf sich warten. Bereits nachts begann es zu schneien und so zeigte sich das Gelände, das bald einen Universitätscampus beherbergen soll, auch diesmal in winterlichem Weiß. Trotzdem war dies nicht der Grund, warum Oberbürgermeister Thomas Jung bei den Feierlichkeiten von einem „Wintermärchen“ sprach, das sich nun erfüllt.

Denn für den OB ist das Lehr- und Forschungsinstitut, das ab Mitte nächsten Jahres seinen



Foto: Mittelsdorf

Mit zahlreichen Gästen hat die Diakonie Neuendettelsau Richtfest für das „International DiaLog College and Research Institute“ gefeiert, das ab Mitte 2011 250 Studenten beherbergen soll.

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Spendenbereitschaft ermöglichte Sanierung der Jüdischen Friedhofshalle

1,1 Millionen konnten gesammelt werden – Denkmalgeschütztes Sandsteingebäude ist wichtiges „Erbstück der vergangenen Generationen“



Foto: Gaßner

Gisela Naomi Blume strahlend vor der sanierten Friedhofshalle. Ihrem Engagement ist es zu verdanken, dass das Sandsteingebäude nicht nur außen, sondern auch im Inneren auf Vordermann gebracht werden konnte.

Nach aufwändigen Sanierungsmaßnahmen präsentiert sich die Friedhofshalle auf dem Neuen Jüdischen Friedhof wieder in früherem Glanz. Alla Meir, erste Vorsitzende der Israelitischen Kultusgemeinde Fürth (IKG), bedankte sich dafür in einer kleinen Feierstunde, bei der auch der Präsident des Landesverbandes der Israelitischen Kultusgemeinden in Bayern, Josef Schuster, anwesend war. Das 1901/1902 errichtete denkmalgeschützte Gebäude war nach dem Zweiten Weltkrieg nur notdürftig instandgesetzt worden. Im Laufe der Jahre beschädigten Bäume das Fundament. Risse in den Wänden und Wasser im Keller verschlimmerten

den Zustand zunehmend. Bereits 2006 drohte wegen Einsturzgefahr die Schließung. „Der Verfall war augenfällig und dramatisch“, so Gisela Naomi Blume. Ihr ist es zu verdanken, dass das denkmalgeschützte Sandsteingebäude wieder in alter Pracht erstrahlt. Denn der ehemaligen Vorsitzenden der IKG war es in den vergangenen Jahren gelungen, insgesamt 1,1 Millionen Euro Spendengelder zu sammeln. Neben Zuschüssen aus öffentlicher Hand gab es Zuwendungen von Kirchen, Unternehmen und zahlreichen Privatpersonen, um das „Erbstück der vergangenen Generationen“ – so Blume – retten zu können. ■



Naturwissenschaftliche Phänomene ausprobieren

Dank eines beispielhaften Kooperationsprojektes entstand eine Fürther „Mini-Phänomenta“

Foto: Mittelsdorf



Den Kindern der Grundschule Rosenstraße bereiteten die Stationen der Fürther „Mini-Phänomenta“ einen Riesenspaß. Im Bild das „Klopphophon“, das aus unterschiedlich langen Abflussrohren besteht. Wenn die Mädchen und Buben mit Badelatschen darauf schlagen, erzeugen sie verschiedene Töne.

Für Bürgermeister und Schulleiferent Markus Braun ist es ein „wirklich beispielhaftes Projekt“, für die Kinder der Grundschule in der Rosenstraße auch. Aber aus einem ganz anderen Grund. Ihnen bereitet die sogenannte „Mini-Phänomenta“ nämlich sichtbar einen Riesenspaß. Dabei handelt es sich um eine Ausstellung mit 25 Einzelstationen in Klassenzimmern, Pausenhalle, Fluren und Treppenhaus.

Es gibt zum Beispiel ein „Klopphophon“, einen Sprachschlauch, einen „blinden Fleck“ oder den cartesischen Taucher – all das ermöglicht es den Kindern, auf spielerische Art und Weise naturwissenschaftliche und physikalische Phänomene kennen zu lernen. „Sie experimentieren, tauschen sich untereinander aus und kommen den Lösungen dann von selbst auf die Spur“, erklärte Schulleiter Christian Boeder bei einem Pressetermin das Konzept.

2008 war eine ähnliche Schau, die von der Universität Flensburg entwickelt wurde, schon einmal an der Schule. Da sie so gut ankam, suchte die Schulleitung zusammen mit dem im Schulreferat angesiedelten Projektbüro für Schule und Bildung nach Möglichkeiten, die „Mini-Phänomenta“ in Fürth nachzubauen.

Und so kam es dann zu der laut Braun beispielhaften Kooperation. Im Werkunterricht der Hauptschulen Pestalozzi- und Pfisterstraße fertigten die Schülerinnen und Schüler die Podeste, die von Grundschulern in der Rosenstraße und am Kirchenplatz bemalt wurden. In den Berufsschulen wurden die Objekte zusammengebaut und die Bildungspaten des Freiwilligen Zentrums Fürth, Norbert Fischer und Günther Ruppert, sorgten in rund 60 Stunden ehrenamtlicher Arbeit für den Feinschliff. Die Materialien stellte die Firma Obi auf Veranlassung von Geschäftsführer Hannes Streng zur Verfügung.

Acht Wochen dauert es nach Meinung der Pädagogen bis die Kinder hinter die Geheimnisse der Experimente kommen. Ist dies der Fall, wird die Fürther „Mini-Phänomenta“ weitergegeben. „Es sollen möglichst viele Schulen von diesem Gemeinschaftsvorhaben profitieren“, erläuterte Bürgermeister Braun.



» Fortsetzung von Seite 1 »
Richtfest für drittes Standbein der Wissenschaftsstadt im Südstadtpark

Betrieb in dem 1910 errichteten und 1937 von Gustav Schickedanz umgebauten Gebäude aus der Gründerzeit aufnehmen soll, neben dem Zentralinstitut für Neue Materialien und Prozesstechnik (ZMP) und dem neuen Fraunhofer Institut im Golfpark eine dritte wichtige Säule der Wissenschaftsstadt Fürth. Es entstehe eine hochmoderne Forschungseinrichtung, von der die ganze Stadt profitieren werde. Zudem sei nun endlich eine ideale Nutzung der historisch bedeutsamen Villa erreicht. „Ich

bin sicher, dass von hier aus wichtige Impulse für das Zukunftsthema Gesundheit gegeben werden“, sagte Jung. Die drei Studiengänge Pädagogik im Gesundheitswesen, „Health Care Management“ und Gesundheitsökonomie werden an der aufgrund der internationalen Ausrichtung „International DiaLog College and Research Institute“ (ICD) genannten Universität angeboten. Nach Angaben von Professor Hermann Schoenauer, Rektor der Diakonie Neuendettelsau, ha-

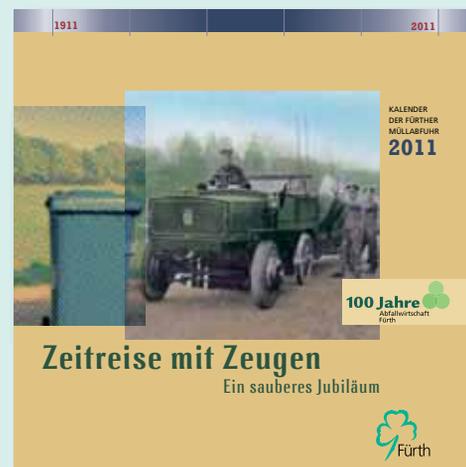
ben sich bereits über 80 Studenten eingeschrieben. Unterrichtet werden sie derzeit noch in Ausweichquartieren in Nürnberg. „Mit dem IDC, das einzigartig in Deutschland ist, reagieren wir in Forschung und Wissenschaft auf die Entwicklung unserer älter werdenden Gesellschaft“, erklärte er. Man werde wichtige Produkte und Dienstleistungen für das Sozial- und Gesundheitswesen entwickeln. Vom Bildungsministerium habe man bereits Forschungsaufträge erhalten.



Inhalt

Fürth-Shop	6
Termine	
In aller Kürze	17
Amtsblatt	18
Ärzte und Apotheken	32
Familiennachrichten	33
Sport	34
Grüner Markt	
Kleinanzeigen	36
Impressum	38

Hinweis: Die im Programm des Eisenbahnjubiläums angekündigte Abschlussveranstaltung an Silvester muss leider entfallen.



Den aktuellen Abfallkalender finden Sie auf Seite 25



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 22. Dezember 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Fassaden prämiert
- Spatenstich Firma Hoefler und Sohn
- Kinospot wirbt für Wärmestube

Anzeigenschluss: 14. Dezember
Kleinanzeigenschluss: 15. Dezember, 12 Uhr

Wirtschafts-ticker

Die **EuromedClinic** in der Europaallee 1 hat unter 497 teilnehmenden Krankenhäusern den zweiten Platz im Wettbewerb „Deutschlands Beste Klinik-Website 2010“ erzielt. Barrierefreiheit, Bedienungsfreundlichkeit und Informationen für Patienten und Besucher, die medizinische Details und Behandlungsmöglichkeiten anschaulich erläutern, waren wichtige Kriterien für die Preisvergabe. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Fehlender Weihnachtsbaum auf dem Fürther Friedhof

Lob gab es für:

- Weihnachts- und Mittelaltermarkt auf der Freiheit
- Volker Heißmann und Martin Rassau als „Frösche“ in der „Fledermaus“ und in ihrem neuen Stück „Grinskist-lasmarkt“
- Kutschfahrten beim Stadelner Adventsmarkt

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Grafik: Forster

Sparrunden gibt es in der Stadtverwaltung notgedrungen seit vielen Jahren. Die jüngste jedoch wurde für alle – Politik, Verwaltung und Bürgerschaft – zu einem wahren Kraftakt. 20 Millionen Euro müssen eingespart werden, um die Handlungsfähigkeit im Fürther Rathaus aufrechtzuhalten.

Dass der Stadtrat dieser sicherlich umfangreichsten Haushaltskonsolidierung mit sehr großer Mehrheit über fast alle Parteigrenzen hinweg zugestimmt hat, ist für mich ein wichtiges und richtiges Signal in dieser schwierigen Phase. Denn nur gemeinsam, mit einem breiten Konsens, wird es uns gelingen, unsere Finanzen nachhaltig zu sichern und notwendige Projekte, wie in den vergangenen Jahren auch, verwirklichen zu können.

Wo liegen die Gründe für die leeren Kassen in unserer Stadt, die auch die Konjunkturerholung leider noch nicht entscheidend auffüllt? Zum einen in der Finanz- und Wirtschaftskrise, zum anderen aber auch in der wenig komfortablen Einnahmesituation der Stadt Fürth. Anders als vergleichbaren Kommunen fehlen uns die ganz großen Gewerbesteuerzahler beispielsweise aus der Autoindustrie. Verantwortung für die desolaten Städte- und Gemeindefinanzen tragen aber auch Bund, Land und Bezirk, die den Städten gerne neue Aufgaben übertragen, die Finanzierung aber nicht sicherstellen. Doch handeln müssen wir selbst, und das haben wir getan. Dass bei einer Einsparsumme von 20 Millionen Euro aber Einschnitte in bislang liebgewonnene Dinge

unvermeidlich sind, liegt leider auf der Hand. Wir haben jedoch versucht, verantwortungsvoll und gerecht vorzugehen und allen – Politik, Verwaltung und Bürgerschaft – einen Beitrag abzuverlangen. Dankbar bin ich dabei für das durchaus große Verständnis, das uns beispielsweise aus den Reihen der Wirtschaft, aber auch aus den Reihen der Wohlfahrtsverbände oder dem Sportbereich zu den Kürzungen erreicht. Dass einzelne Maßnahmen dabei auf mehr, andere auf weniger Kritik stoßen, ist verständlich.

Bei allen berechtigten Sorgen bin ich aber auch überzeugt, dass wir bereits die berühmte Talsohle erreicht haben und in absehbarer Zeit wieder über mehr Handlungsspielraum verfügen werden. Dafür gibt es auch objektive Indizien. Mussten wir noch 2009 einen Jahresverlust von zehn Millionen Euro hinnehmen, so dürfen wir in diesem Jahr einen Jahresüberschuss von fünf Millionen Euro erwarten. Allen, die uns auf diesem Weg zum Wohle unserer schönen Stadt mit Rat und Tat unterstützen, herzlichen Dank.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■

Einladung zu Sitzungen

- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 8. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 9. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.
- **Gleichstellungskommission:** Montag, 13. Dezember, 15 Uhr, Rathaus.
- **Integrationsbeirat – Vollsitzung:** Montag, 13. Dezember, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 15. Dezember, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 15. Dezember, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 9. Dezember vollendet **Inge Groß**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 9. Dezember Bürgermeister **Markus Braun** das 43. Lebensjahr,
- am 10. Dezember **Rainer Winter**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 11. Dezember **Hans Dedi**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 92. Lebensjahr,
- am 11. Dezember Stadtrat **Rudi Lindner** das 58. Lebensjahr,
- am 18. Dezember **Eduard Helldörfer**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 19. Dezember **Hans Georg Rückel**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 20. Dezember **Ernst Nützel**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr. ■

Wir gratulieren

Herrn **Georg** und Frau **Ingeborg Renner** sowie Herrn **Karl-Heinz** und Frau **Renate Scheibe** zur Dia-

mantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 25. November alles Gute. ■

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Markus Braun findet am **Donnerstag, 16. Dezem-**

ber, 17 Uhr, im Rathaus, Zimmer 211, statt. Bitte telefonische Anmeldung unter 974-10 11. ■



Bauverein Fürth leistet beim Umweltschutz einmal mehr Pionierarbeit

Anschluss an Blockheizkraftwerk mit Biogas – 80 Tonnen Kohlendioxid werden eingespart – Umwelt und Mieter profitieren gleichermaßen

Foto: Geßner



Die achtjährige Lena, Tochter des Ideengebers und Biogasanlagenbesitzers Heinz Schilmeier, gab den offiziellen Startschuss für die Inbetriebnahme der Anlage.

Wieder einmal leistet der Bauverein Fürth in Sachen Umweltschutz Pionierarbeit. Denn die älteste Baugenossenschaft, die bereits seit Jahren Photovoltaikanlagen auf den Gebäudedächern installiert hat, ist nun mit einem weiteren Pilotprojekt

an den Start gegangen: In der Bernbacher Straße in Burgfarrnbach werden 48 Wohnungen mit umweltfreundlichem Biogas beheizt. Die Idee für das innovative Fernwärme-Konzept stammt von Landwirt Heinz Schilmeier, an dessen mit Biogas arbeitendem Blockheizkraftwerk die Häuser angeschlossen sind.

80 Tonnen Kohlendioxid (CO₂) pro Jahr können laut Benno Ulrich, Vorstandsmitglied des Bauvereins, eingespart werden. Zu

den Gewinnern zählt Oberbürgermeister Thomas Jung allen voran die Umwelt. Aber auch die Mieter der Genossenschaftswohnungen profitieren, indem sie sich über niedrige Heizkosten freuen dürfen. Dem Bauverein gratulierte der Rathauschef zu dieser „weitsichtigen Entscheidung“. Und auch für den Ernstfall ist man bestens gerüstet: Sollte die Heizung kalt bleiben, sorgt automatisch die „alte“ Anlage für ausreichend Wärme. ■

Bürgerinformationsveranstaltung zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 433 für das Gewerbegebiet „Hardhöhe West“

Der Stadtrat hat am 11. Dezember 1985 das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 433 „Hardhöhe West“ eingeleitet. Nachdem die hier vorgesehene Hauptverwaltung der Firma Quelle auf Grund der Insolvenz nicht mehr relevant ist, soll das Areal künftig der Ansiedlung von Gewerbebetrieben dienen. Der fragliche

Bereich soll als Gewerbegebiet festgesetzt werden (Beschluss des Bau- und Werkausschusses vom 10. März 2010). Zur Aufstellung des Bebauungsplanes hat das Baureferat bereits eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit durchgeführt.

Das Bebauungskonzept wurde danach auf Grund vielfältiger Einwände überarbeitet, durch

eine Grünfläche ergänzt und die Lärmschutzanlage konkretisiert. Um nun die weitere Planung im Gespräch mit den Bürgern weiter zu entwickeln, findet am **Donnerstag, 16. Dezember, um 19 Uhr** in der Mensa der Mittelschule Soldnerstraße (Soldnerstraße 60) eine Bürgerinformation zum derzeitigen Planungsstand statt.

Hierzu sind alle betroffenen Anwohner der Hardhöhe herzlich eingeladen. Im Zuge der Bürgerinformation wird der derzeitige Planungsstand vorgestellt und die Planungsziele erläutert. Im Dialog mit der Bürgerschaft sollen Anregungen und Wünsche zum weiteren Planungsprozess erörtert werden.

(Siehe dazu Plan Seite 23) ■

Teure Autoversicherung – jetzt noch kündigen und zur HUK-COBURG wechseln



Sonder-Kündigungsrecht

Jetzt noch wechseln

Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten direkt zur HUK-COBURG. Es lohnt sich für Sie.

Mit uns fahren Sie günstiger:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

VERTRAUENSLEUTE

Pia Sommer
Telefon 0911 7903957
Telefax 0911 7903948
pia.sommer@HUKvm.de
Erfurter Ring 33, 90765 Fürth

Klaus Scholze
Telefon 0911 3187676
k.scholze@HUKvm.de
Gerhart-Hauptmann-Str. 88
90763 Fürth

Marion Pfister
Telefon 0911 9794019
Telefax 0911 792495
marion.pfister@HUKvm.de
Zum Ringelgraben 16
90768 Fürth

KUNDENDIENSTBÜRO

Angela Kirsch
Versicherungsfachfrau
Telefon 0911 745161
Telefax 0911 745131
angela.kirsch@HUKvm.de
Herrnstr. 9, 90763 Fürth

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8.30–12.30 Uhr
Mo. u. Mi. 14.00–18.00 Uhr
und nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



Fürth **StadtZEITUNG**

ACHTUNG!



Fürther StadtZeitungs-Büro im Complex
Benno-Strauß-Straße 5
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07

Ab dem **01.01.2011** haben Sie einen **neuen Ansprechpartner** für Ihre Anzeigen!

Wir freuen uns ab sofort über Ihre Anfragen und Buchungen für das Jahr 2011.

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Scharvogel Grafikdesign



„MedCenter“ feiert Richtfest

Foto: Gafner



Direkt am Bahnhofplatz und damit in zentraler Innenstadtlage konnte dieser Tage das neue „MedCenter Fürth“ Richtfest feiern. Laut Carlo Teske, Projektleiter von Bauträger casamed, läuft alles nach Zeitplan, so dass im Juni das medizinische Versorgungszentrum eröffnet werden kann. Auch die Mieterbelegung steht bereits fest: Lediglich 500 der über 9000 Quadratmeter Gebäudefläche sind noch frei. Neben Facharztpraxen und einem OP-Zentrum garantieren medizinische Dienstleister, eine Apotheke sowie ein Sanitätshaus optimale Versorgung unter einem Dach. Oberbürgermeister Thomas Jung war begeistert: „Hier wird mitten in der Stadt ein großartiges und bedeutendes Zentrum für medizinische Versorgung auf höchstem Niveau errichtet.“



Verkauf von Bauplätzen

Die Stadt Fürth verkauft im Stadtgebiet am Magnolienweg zehn Bauplatzgrundstücke. Dies sind **fünf** Grundstücke mit einer Größe von 414 bis 450 Quadratmetern für eine Bebauung mit **Doppelhäusern** sowie **fünf** Grundstücke mit einer Größe von 564 bis 934 Quadratmetern für eine Bebauung mit **Einzelhäusern**.

Verkaufsbedingungen:

- Es gelten die Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 438, der im Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 257, Telefon 974-33 17 oder -33 18, eingesehen werden kann.
- Erhaltungs- und Unterhaltungsverpflichtung der Käufer für die Lärmschutzwand bzw. die Ortsrandeingrünung.
- Bauverpflichtung und Eigennutzung: Die Grundstücke sind innerhalb von zwei Jahren ab Beurkundung des Kaufver-

trages mit einem Wohngebäude zu bebauen und mindestens 50 Prozent der Wohnfläche ist von den Käufern, ihren Eltern, Großeltern oder Kindern auf die Dauer von fünf Jahren selbst zu bewohnen.

- **Kaufpreis: 285 Euro pro Quadratmeter** inklusive Erschließungskosten für die Straße, die Kanalisation sowie die Kosten für die Herstellung der Lärmschutzwand und der Ortsrandbegrünung. Die Kosten für die Versorgung der Grundstücke mit Strom, Gas und Wasser, der Kanalgeschossflächenbeitrag und die Kosten für den Kanalanstich sind später vom jeweiligen Käufer zu übernehmen.

Nähere Auskünfte erteilt das Liegenschaftsamt der Stadt Fürth, Königsplatz 1, 90762 Fürth, Telefon 974-12 72 oder -12 74, Fax 974-12 88 oder E-Mail LA@fuerth.de.



ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Beplanung und Bauausführung

Maison «Le Parc»

Errichtung von 25 Eigentumswohnungen in Fürth, Dr.-Mack-Straße im KW-Effizienzhaus-55 nahe dem Stadtpark als auch dem Stadtzentrum in ruhiger Wohnlage

- Niedrige Unterhaltskosten
- Direkt vom Bauträger, somit provisionsfrei
- Gute Infrastruktur und hervorrag. Verkehrsanbind.
- Parkgarage im Gebäude
- Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- Fußbodenheizung in allen Wohnungen
- Großzügige Balkone und Dachterrassen
- Große Mehr-Personen-Aufzüge
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02



Dachreinigung vom Fachmann!

– Seriös – Zuverlässig – Preiswert –

NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!





Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 97709-0
Telefax 0911. 97709-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

WILLIPARK

in Fürth

Nur noch 2 Doppelhaushälften frei!

Rohbaubesichtigung nach telefonischer Vereinbarung
im Baugebiet Wilhelmstraße/
Auf der Schwand

hbp-wohnbau.de

© 09131 777 555






Ganz groß sparen!

www.rvb-fuerth.de

Festzins-Inhaberschuldverschreibung - Serie 59
Rendite bei Endfälligkeit 04.06.2015: 2,36 % p.a. (Stand 02.11.2010)
Wir beraten Sie gern: (0911) 77 98 0 -222

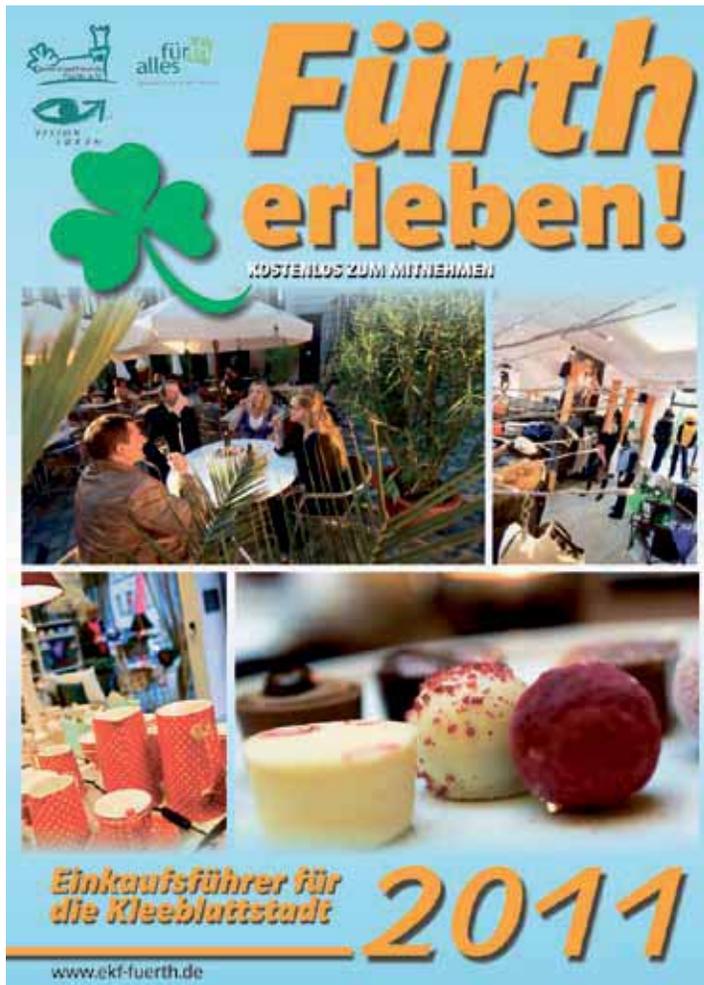


Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Neuer Einkaufsführer

Über 450 Innenstadtgeschäfte stellen sich in der neuesten Ausgabe des Einkaufsführers „Fürth erleben 2011“ mit ihren Besonderheiten und Vorzügen vor. Übersichtlich gestaltet und in verschiedene Rubriken eingeteilt, findet sich der Suchende in der Broschüre schnell zurecht. Gleichzeitig erscheint das Nachschlagewerk mit einem neuen Internetauftritt unter www.ekf-fuerth.de.

Die online-Version verzeichnet jährlich mehr als 200 000 Besuche. Dennoch wird es weiterhin auch die gedruckte Broschüre zum Nachschlagen geben. Die kostenlose Neuauflage ist in jedem Geschäft der Innenstadt und in der Tourist-Information (Bahnhofplatz 2) erhältlich und kann unter www.fuerth.de/einkaufen heruntergeladen werden.



Willomitzer
METZGEREI
WILDBRET

Theresienstr. 26 a • ☎ 77 48 01
www.metzgerei-willomitzer.de

Frisch aus Franken

- Rehbraten
- Wildschweinbraten
- Medaillons von allen Wildarten
- Bauerngänse- und enten
- Lamm aus dem Altmühltal
- Feldhasen, Stallhasen
- Fasane, Wildenten, Täubchen, Rebhühner

Probieren Sie unsere hausgem. Reh-, Wildschwein- und Lamm-schinken, sowie Gänsebrust.

Fürth-Shop

Neu im Shop

Fürther Winterkerze

Für stimmungsvolles Licht sorgt die neue Winterkerze mit der Silhouette der Kleeblattstadt und winterlichem Himmel. Die Kerze kostet 5,95 Euro.

Espresso Transfair „Miscela Moka“

Die Fairtrade gehandelten Bohnen stammen aus Guatemala und Costa Rica und wurden zu einem runden, intensiven Kaffee geröstet. Die 250 Gramm Packung gemahlener Espresso gibt es für 5,99 Euro.

Espresso Joliente „Gayo-Mountain“

Die Fairtrade-Bohnen des Gayo-Mountain stammen zum Teil aus den Hochlagen der Insel Sumatra und werden zur Geschmacksab-rundung mit der Kaffeesorte Sidamo aus dem äthiopischen Hochland vermischt. Der Espresso mit einem vollmundigen, würzigen, leicht nussigen Geschmack kostet in der 250 Gramm Packung 5,99 Euro.

Weihnachtsgeschenkideen

Adventsabend

An einem gemütlichen Abend in der Weihnachtszeit dürfen der weiße Fürther Winterzeit-Glühwein und der Schokoladenlebkuchen mit Fürth-Logo nicht fehlen. Beides gibt es zusammen für 7,55 Euro.

Kalender-Set

Das Gelee aus Fürther Winterzeit-Glühwein und den Kalender „Historismus – Impressionen aus der Denkmalstadt Fürth“ ist im Set für 11,45 Euro erhältlich.

Tee und Honig

Für Teeliebhaber gibt es das Set mit einer winterlichen Teemischung, Honig (auch als Weihnachtshonig erhältlich) und einer Weihnachtstasse für 8,70 Euro.

Baumschmuck Kleeblatt

Ein echtes Schmuckstück für die Weihnachtsdekoration ist der in Handarbeit gestaltete Anhänger aus Glas in Kleeblattform für 7,70 Euro.



» Fortsetzung auf Seite 7 »



Sahnehäubchen
„Beauty Lounge“

Foto: Hackbarth-Herrmann



Jeanette Schmöckel bietet in ihrer „Beauty Lounge“ Kosmetikbehandlungen und vieles mehr an.

In Momenten voller Stress und Hektik ist etwas Zeit für Ruhe und Entspannung wichtig. In der „Beauty Lounge“ in der Königstraße 5 kann man diese Auszeit nehmen und sich fachlich qualifiziert pflegen lassen. Inhaberin Jeanette Schmöckel hat ihre Ausbildung in der angesehenen Frankfurter Kosmetikschule absolviert und erweitert ihr Wissen durch regelmäßige Schulungen und Weiterbildungen. Vielseitige Behandlungen kombiniert mit hochwirksamen und gut verträglichen Produkten bieten die richtigen Lösungen, abgestimmt auf den Hauttyp und Hautzustand jeden Alters. Eine ganzheitliche Betrachtung der Haut ist Schmöckel besonders wichtig. Sie verwendet nur

Cremes mit 100 Prozent Wirkstoffen und kombiniert verschiedene Präparate, um eine optimale Wirkung zu erzielen. Bei schwierigen Fällen wie Neurodermitis oder Schuppenflechte arbeitet die Spezialistin auch mit Hautärzten zusammen. Abgerundet wird das Angebot durch Braut Make-ups, Business Beratung und Styling für Modenschauen. Integriert in die Beauty Lounge ist eine medizinische Fußpflege. Alle sechs Wochen gibt es ein wechselndes Wellnessangebot zum Vorzugspreis.

Info: „Beauty Lounge“, Jeanette Schmöckel, Königstraße 5, Termine nach Vereinbarung unter Telefon (0172) 167 66 66, Internet www.mybeauty-lounge.de.



» Fortsetzung von Seite 6 »
Fürth-Shop

Geschenkkorb-service

Die Angebote aus dem Fürth-Shop lassen sich nach Wunsch zu einem liebevoll zusammengestellten Geschenkkorb kombinieren und werden dann dekorativ verpackt. Ob Sekt, Honig, Wurst Dosen oder Frotteewaren, je nach Belieben gibt es die Körbe in verschiedenen Grö-

ßen. Um Vorbestellung wird gebeten.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de

Teufel
GmbH

Seit 1873
Alles aus einer Hand.
Anruf genügt!

Sanitär
Gasheizung
Flaschnerei
Dachdeckerei

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

goldschmiedemueller
individuell - persönlich - kompetent

Schwabacher Str. 26 Ecke Blumenstr.
www.goldschmiedemueller.de

Klavier Kreisel
Rud.-Breitscheid-Str. 3 - 5 • 90762 Fürth • T. 77 04 81

Bösendorfer
DER KLANG, DER BERÜHRT

Das Klang-Juwel!

www.klavier-kreisel.de
Seit 1864 die erste Wahl!

Feinkost
-Scheppis-
Discount

FÜRTH
Nürnberger Str. 41
(0911) 65 38 755

Warum mehr bezahlen?

LENNERT CityCenter Fürth
Schwabacher Ebene
☎ 9790967

Papeterie & mehr

Fachgeschäft für "Schreibkultur"

Es weihnachtet sehr...
...mit unserem lustigen
Elchgeschirr!

Diese und viele weitere Geschenkideen
finden Sie nur bei uns!

**etwas Besonderes?
natürlich in Stadeln!**

... faszinierend
feminine Mode,
mit denen Sie
Ihren guten
Geschmack zum
Ausdruck bringen ...

**220 m²
Größen
36-50**

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstraße 82 Fürth/Stadeln
Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr

Verschenken Sie Genuss-Momente!

Weitere Präsentideen unter:
www.weinladen-dehm.de

z.B. Präsent
Fürther Winterzeit
Fürther Winterzeit-Glühwein
und Winterzeit-Gelee!

weinladen
dehm

Würzburger Str. 501 * FÜ-Burgfarnbach * Tel.: 09 11 - 75 24 45

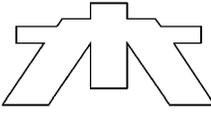
Lebenslust Goldschmied
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Tran(m)-Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

MOLENDIJK



MARMOR GRANIT

**KÜCHEN
ARBEITSPLETTEN
AUS
NATURSTEIN**

**EIGENE FERTIGUNG
KURZE LIEFERZEIT**

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 09 11 70 93 15 FAX 780 95 24

WOLF
am Bahnhof
Fürth, Maxstr. 31, Tel.: 77 20 41

Alles für die Weihnachtsbäckerei
Ausstecher, Backbleche und-bretter, Teigroller, elektr. Küchenmaschinen, Handrührer, Reiben, Zitronenpressen ...

Weine Destillery

Grappa
Brände
Liköre
Whisky

Essig & Öl
Cognac
tolle Weine
Champagner

Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876

CityCentral

Exklusive Innenstadtwohnungen

3-Zimmer-Wohnung
78,26 m² Wfl. mit Balkon für
187.824 €

3-Zimmer-Wohnung
72,66 m² Wfl. mit Balkon für
174.384 €

Bezug ist kurzfristig möglich

www.pp-gruppe.de

Musterwohnung: Marienstraße 25a, Fürth
Sa. & So. 13 - 16 Uhr
0911/76 60 61-0

Sommerliche Geschenkidee



Archivfoto: Kögler

Tolle Idee für ein attraktives Weihnachtsgeschenk: Nur noch für kurze Zeit gibt es bereits jetzt Karten für den Sommernachtsball 2011 der Comödie unter dem Motto „14 Jahre Sommer-Nachts-Ball – 100 Jahre Stadtpark Fürth“ am Samstag, 23. Juli (Ersatztermin 30. Juli), zum Preis von 49 Euro anstatt 79 Euro. Näheres dazu im Internet unter www.sommernachtsball.org.

Weihnachten anders

Zu einem „KofferWeihnachtsSpecial“ lädt die Kofferfabrik am **Freitag, 24. Dezember, 17 Uhr**. Es gibt Lebkuchen und Glühwein und um 18.30 Uhr das Weihnachtsmenü mit Leberknödelsuppe, Rouladen, Mousse au Chocolat und Obstsalat. Das Ganze wird musikalisch umrahmt von „Tenval“ mit unpräzisen dargebotenen, wunderbar war-

men und besinnlichen Songs aus Irland, Schottland, England und der Bretagne. Zudem sorgt der in Fürth lebende, deutschlandweit bekannte Geschichtenerzähler Martin Ellrodt mit seinen etwas anderen Weihnachtsgeschichten für Überraschungen. Kosten 19,90 Euro pro Person. Tickets gibt's online unter www.Kofferfabrik.cc.

Schlendern statt Schleppen

Die Einzelhandelsgeschäfte der Innenstadt und die Innenstadtbeauftragte bieten dieses Jahr wieder den kostenlosen Aufbewahrungsservice für die Weihnachtseinkäufe an den **Adventssamstagen**

zwischen 10 und 18 Uhr an. Der von der infra fürth verkehr gmbh kostenlos zur Verfügung gestellte Bus steht in der Fußgängerzone in der Schwabacher Straße, Ecke Rudolf-Breitscheid-Straße.

Zusätzliche Busfahrten

Die infra fürth verkehr gmbh verdoppelt an den **Adventssamstagen** zwischen **16.30 und 20.30 Uhr** auf allen Fürther Buslinien ihr Angebot. Das Verkehrsunternehmen bittet um Verständnis, dass es leider nicht möglich ist, die Aushänge in den Haltestellen auszutauschen. Die regulären Abfahrtszeiten gelten jedoch weiterhin, da die zusätzlichen Fahrten dazwischen stattfinden. Die kompletten Fahrpläne der einzelnen Linien sind im Internet unter www.vgn.de unter dem Menüpunkt „Linien“ zu finden.

Weihnachtsmarkt

Der neunte Burgfarnbacher Weihnachtsmarkt findet am dritten **Adventssonntag, 12. Dezember**, rund um die St. Johannis-Kirche statt. Eröffnet wird er von Oberbürgermeister Thomas Jung um **11 Uhr** nach dem Gottesdienst. Veranstalter ist der Bürgerverein in Zusammenarbeit mit den Kirchengemeinden, der Farnbachschule, den Kindergärten und weiteren örtlichen Vereinen. Bereits am Samstag ab 12 Uhr – und auch am Sonntag – werden Arbeiten der Bruckberger Behindertenwerkstätten angeboten.



Das Christkind heißt Cornelia

Foto: Wunder



Cornelia Reichert ist für die nächsten zwei Jahre die neue himmlische Botschafterin der Weihnachtszeit in der Kleeblattstadt. Die 16-Jährige tanzt, singt und schauspielert gerne, betreut auch ehrenamtlich alte Menschen im Seniorenheim. Insgesamt nimmt Cornelia als Fürther Christkind rund 100 Auftritte in der Adventszeit wahr. „Für mich ist Weihnachten das wichtigste Fest im Jahr, weil man dann die Gefühle zeigen kann“, sagt die Gymnasiastin. Eine Herzensangelegenheit ist ihr, „besondere Vorfreude auf Weihnachten zu wecken.“ Gemeinsam mit ihren vier Engeln Lea Gramlich, Nina Seitz, Ina Hartl und Carina Greßmann eröffnete sie den Fürther Weihnachtsmarkt mit dem traditionellen Prolog.



Sonstige Veranstaltungen

- **Fränkische Weihnacht** mit Mundart-Texten und fränkischen Liedern, präsentiert von der „Scheinfelder Tracht“ und den „Alten Altmannshäuser Musikanten“, **Samstag, 11. Dezember, 19 Uhr**, Kirche Christkönig, Friedrich-Ebert-Straße 5; der Erlös kommt je zu Hälfte einem sozialen caritativen Zweck und dem Bauprojekt „Ein Pfarrzentrum für unsere Gemeinde“ zugute.
- **Adventskonzert – Motettenchor Nürnberg**, Raritäten Europäischer Chormusik, **Sonntag, 12. Dezember, 17 Uhr**, Kirche St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 143.
- **Konzert „Stadelner Weihnacht“**, mit dem gemischten Chor des Gesangsvereins Stadeln unter Leitung von Walter

- Schwarz sowie Christine Ganslmayer (Sopran), Gaby Athmann (Flöte), Oliver Riedmüller (Saxophon) und Jürgen Klatt (Orgel), **Sonntag, 12. Dezember, 19 Uhr**, Kirche Heilige Dreifaltigkeit Stadeln, Eintritt frei.
- **Weihnachtslieder**, erwachsene Schülerinnen von Dagmar Raum musizieren, **Dienstag, 14. Dezember, 18 Uhr**, Multikultureller Frauentreff, Mostraße 9.
- **Weihnachtssingen** der Kirchengemeinde St. Johannis, unter anderem mit dem Chor und der Jungen Kantorei St. Johannis sowie dem Posaunenchor Unterfarnbach, **Sonntag, 19. Dezember, 17 und 19.30 Uhr**, Kirche St. Johannis, Burgfarnbach, kleiner Eintritt, Reinerlös zu Gunsten von „Brot für die Welt“.



Weihnachtssongs unplugged

Zum dritten Mal treffen die Fürther Bands The Très Biens, Tin Shots, Dog On Wheel und andere beim Konzert „Acoustic Christmas“ aufeinander, um weihnachtliche Weisen

unplugged zu spielen. Dieses Mal findet die Aufführung am **Freitag, 17. Dezember, ab 19 Uhr** auf der Babylon Kellerbühne in der Nürnberger Straße 3 statt.

Greuther Teeladen

Angebote
Januar 2011

Alle Angebote gültig im Januar 2011 und solange der Vorrat reicht

<p>Set Haselnuss & Pistazie Kräutertees im Set, je 100g</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>im Set nur 1,49€ Einzelpreis 0,99 €</p> <p style="font-size: 0.8em;">Webshop-Art.-Nr.: 230485</p>	<p>Energy Refresh Orange vitalisierender Kräutertee mit Grüntee, 100g</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>nur 1,99€ statt 2,79 €</p> <p style="font-size: 0.8em;">Webshop-Art.-Nr.: 230383</p>
<p>Vitamin Melkfett mit Vitamin A und E, enthält den Kamillenwirkstoff Bisabolol, 250g</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>nur 4,99€ statt 5,95 €</p> <p style="font-size: 0.8em;">Webshop-Art.-Nr.: 880802 / 100g = 2,00€</p>	<p>Erkältungsbad Eucalyptus medizinischer Badezusatz für die Bereitung von Bädern, 250ml</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>nur 3,99€ statt 4,95 €</p> <p style="font-size: 0.8em;">Webshop-Art.-Nr.: 420151 / 100ml = 1,60€</p>

Greuther Teeladen
in Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth

09163 88-555

www.greuther-teeladen.de

Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben
Malblöcke, Pinsel
Bespannte Keilrahmen

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

BÜCHER EDELMANN

Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19

Ihre Buchhandlung in Fürth

Weihnachtsbücher
für Kinder

Schöne
Weihnachtsüberraschungen
& Geschenkideen

An den Adventssamstagen
sind wir bis 18 Uhr für Sie da!

Metzgerei
Schönleben

Rennweg 74 · Oberfürberg
☎ 72 17 79

*Früher wie Heute: Qualität und
Frische aus Meisterhand*

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten
Sie einmalig auf Ihren Einkauf
10% Gültig bis 31.12.2010

Geschenkideen
mit Geschmack

Wurststräuße, Fresskörbe,
Vesperbretter, Wurstgestecke,
Schinkenrosen, Wurst-
dosenbonbon, dekorierte
Wein- & Sektflaschen

– Ihr Fleischerfachgeschäft –

Gruppenbild mit Geehrten

Foto: Günter Distler



Beeindruckende Darbietungen und eine würdige Feierstunde haben die Zuschauer bei der Verleihung der Kulturförder- und der Josef-Peter-Kleinert Gedächtnispreise des Theatervereins im Stadttheater erlebt. Während des von Kulturamtsleiterin Claudia Floritz moderierten Abends zeigten die jungen Künstlerinnen und Künstler Kostproben ihres Könnens. Den mit jeweils 2000 Euro dotierten Kulturförderpreis der Stadt erhielten der Theater Jugend Club (vordere Reihe, mit Leiter Johannes Beissel, 4. v. re.), Malerin Bianca Schelling (hinten, 2. v. re.) und Dirigent Mathias Wehr (hinten, 3. v. re.). Die Preise des Theatervereins gingen an Geiger Waldemar Darscht (hinten re.), Saxofonist Toni Bechtold (hinten, 2. v. li.), Saxofonkollege Oliver Riedmüller (hinten, 4. v. re.) und das Fürther Gitarren-Quartett. Die Auszeichnungen sollen die Kulturschaffenden für ihre bislang gezeigten Leistungen belohnen und Anreiz sein, den eingeschlagenen Weg fortzuführen.

Ronhof in Wort und Bild

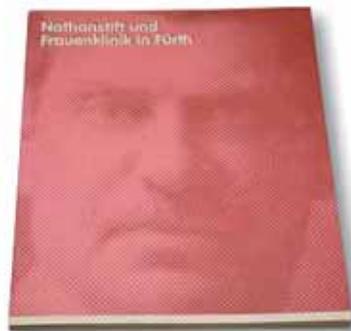


Foto: Kramer

Eine Pflichtlektüre für alle Fans der Spielvereinigung ist das Buch „Das Kleeblatt – 100 Jahre Fußball im Fürther Ronhof“, das Jürgen Schmidt zum 100. Jubiläum des Fürther Sportparks veröffentlicht hat. Zu einer Signierstunde im SpVgg-Fan-Shop im Franken Ticket fanden sich zahlreiche Fußballfreunde ein, um das druckfrische Werk direkt aus den Händen des Autors zu erhalten. Die 160-seitige Chronik erzählt nicht kenntnisreich nur von Siegen und Niederlagen im Ronhof, sondern listet unter anderem alle Spieler, Trainer, Präsidenten und Ergebnistabellen seit 1905 auf. Erhältlich ist das bebilderte Werk im Greuther Teeladen in der Trolli Arena, im Fan-Shop bei Franken Ticket und im Internetshop unter www.greuther-fuerth.de/shop.

Buch über das Nathanstift

„Nathanstift und Frauenklinik“ heißt die über 100-seitige Lektüre, die mit zahlreichen historischen Aufnahmen und Porträts, einem geschichtlichen Überblick und allerlei Wissenswertem die wichtigsten Stationen vom ehemaligen Wöchnerinnenheim in der Tannenstraße bis zur im Oktober eröffneten Frauenklinik beschreibt. Die von Kamran Salimi herausgegebene Publikation ist für 11,90 Euro



im Buchhandel (ISBN 978-3-940889-03-4) erhältlich. ■

DVD über Nathanstift

Unter dem Titel „Geboren in Fürth – 100 Jahre Nathanstift“ ist eine Reportage der Medien PRAXIS e.V. erschienen, in der die Geschichte von Fürths erster Geburtsklinik bis zum heutigen Tag erzählt wird. Der Film gibt Einblicke in das Leben und Wirken von Fürths großem Stifter Alf-Red Nathan und zeigt, welche große Bedeutung das erste Säuglings- und Wöchnerinnenheim zu Beginn des 20. Jahrhunderts für die Stadt hatte. Historikerin Barbara Ohm lässt in ihren Schilderungen die Persönlichkeit des Stif-

ters lebendig werden und Zeitzeugen erzählen kleine Anekdoten aus der Einrichtung. Parallel dazu wird die Entstehung des Portraitmosaiks begleitet, das heute den Eingangsbereich der neuen Frauenklinik schmückt und fast 300 im Nathanstift geborene Fürtherinnen und Fürther zeigt. Der 28-minütige Film ist noch rechtzeitig vor Weihnachten erschienen und unter anderem im Fürth Shop, im Buchhandel oder bei Medien PRAXIS e.V., Otto-Seeling-Promenade 2, Telefon 77 26 63, info@medienpraxis.tv, für zwölf Euro erhältlich. ■

 <h3>Weihnachtsbaumverkauf ab 03. Dezember 2010</h3> <p>Was wäre Weihnachten ohne Weihnachtsbaum? Lassen Sie sich von den dunkelgrünen Nadeln und dem Tannenduft unserer frisch geschlagenen und schön gewachsenen Bäume überzeugen. Ausgewählten Christbaumschmuck, Lichterketten, Schleifenband und eine große Auswahl an Kugeln erwartet Sie in unserem Weihnachtsmarkt.</p> <p>Viel Spaß beim Schmücken!</p> <p><small>Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.</small></p>		<h3>Gartenwelt Dauchenbeck</h3> <h2>grün erleben</h2> 	
 <p>Christrose Helleborus niger „Goldkollektion“ Winterharte Staude mit vielen weißen Blüten und Knospen, Topf-Ø 14 cm</p> <p>Stück 12,99€</p>	 <p>Stechpalme mit Beeren Ilex meserveae „Blue Maid“ Immergrünes Laubgehölz in Pyramidenform, ca. 80 cm, Topf-Ø 19 cm</p> <p>Stück 19,99€</p>	<p>Mainstraße 40 · 90768 Fürth Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0 www.gartenwelt-dauchenbeck.de</p> <p>Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr Samstag 8.00 – 17.00 Uhr</p> <p>Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café und genießen Sie köstliche Advents-Leckereien.</p>	

175 Führungen durch die Ausstellung „Die Ludwigseisenbahn“

Zur Sonderausstellung „Die Ludwigseisenbahn – zwischen Romantik und Industrialisierung“, die bis Ende Januar zu sehen ist, bietet das Schloss Burgfarrnbach auch Führungen an. Kuratorin Ruth Kollinger und Amtsleiter Martin Schramm ergänzen die Schau der gezeigten Expona-

te durch tiefes Hintergrundwissen. Egal ob historisch verbriefte Einzelheiten, technische Zusammenhänge oder Menschliches, viele zusätzliche Details lassen den Rundgang durch die Ausstellung zu einer exklusiven Bahnfahrt durch die Vergangenheit werden. Die offenen Kurato-

renführungen zum Preis von drei Euro pro Person finden an den **Sonntagen, 9. und 23. Januar, jeweils um 10 Uhr**, statt und lassen die Schau zu einem abschließenden Höhepunkt des Eisenbahnjubiläums werden. Die Ausstellung ist Montag bis Donnerstag von 9 bis 16 Uhr,

Freitag von 9 bis 12 Uhr und an den Sonntagen, 9. und 23. Januar, jeweils von 9 bis 16 Uhr, geöffnet. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei.

Nähere Informationen unter Telefon 975343 oder im Internet www.schloss-burgfarrnbach.de. ■





WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911-75995-0



Wir finden unsere Kunden Gut ...

... weil sie uns vertrauen.

Auch in diesem Jahr bedanken wir uns deshalb mit attraktiven Preisen bei unserem Advents-Gewinnspiel. Spielen Sie mit unter:

www.sparkasse-fuerth.de



Sparkasse Fürth

Gut seit 1827.

1	14	3	22	5
6	18	8	4	10
11	17	13	2	15
16	12	7	19	20
21	9	23	24	

GUT

Unser Weihnachtsgeschenk für alle Kunden: 20 % Preisnachlass im Dezember auf den **Entdeckerpass 2011**.
Infos unter: www.entdeckerpass.com/sparkasse

Martina Groß
POLSTEREI
Reparaturen
Polstern
Beziehen

An alle
Motorradfahrer:
Der nächste Sommer
kommt bestimmt!

**Jetzt
Motorsitze
neu beziehen
lassen.**

Hardstraße 9 · 90766 Fürth
Werkstatt-Telefon
(0911)975 99 39



**Gute Leistung zu
fairen Preisen**

- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20
Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de



€ Spende statt Geschenke



Foto: Wunder

Anstatt ihren Kunden Geschenke zu machen, bedenken die Fürther Apotheken schon seit Jahren soziale Einrichtungen mit einer Weihnachtsspende. Claudia Röck (re.), Sprecherin der örtlichen Apotheken, überreichte daher 6000 Euro für die Aktion Seepferdchen an Bürgermeister Markus Braun und die Vorsitzende des TV Fürth 1860, Nina Weimann-Sandig. Hintergrund des Projekts ist die Tatsache, dass rund 40 Prozent der Grundschulkinder aus Innenstadt-Schulen nicht schwimmen können. Die Aktion Seepferdchen soll möglichst vielen Kindern helfen, schwimmen zu lernen und das gleichnamige Abzeichen zu erwerben. Dominik Modrzyński (li.) unterstützt das Präventions-Vorhaben als Rettungsschwimmer im Rahmen eines freiwilligen sozialen Jahres, das er beim TV Fürth 1860 ableistet und dessen Finanzierung durch die Spende der Apotheker nicht nur für dieses, sondern auch teilweise schon für ein zweites Jahr gesichert ist.

Blumen Strobel
Kronacher Str. 53 · Fürth
Fon 790 64 13 · Fax 794 02 85

www.blumen-strobel.de

**Ihr zuverlässiger
Partner für:**

- Fleurop
- 5-Sterne-Partner
- Terminlieferung
- Hochzeitsfloristik
- Trauerbinderei
- Grabpflege



N.Y. **Parfümerien**
Damen & Herren
Inhaber
Yascha Nevin

Hänselstr. 12
90762 Fürth
0911 77 70 81

Öffnungszeiten:
Di-Fr. 8⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Sa. 8⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

**An alle Damen und Herren
die keine Chemie möchten!
Fragen Sie uns nach
PFLANZENFARBEN**

**Wir wünschen allen Kunden
eine frohes Fest**

€ Fürth gewinnt

Mehr als 100 Fürther stimmten dieser Tage vor dem dm-Markt im Phönix-Center „Kleeblatt, wie bist du schön!“ – das Fürther Lied für alle Fußballfans – an. Filialleiterin Harika Avcı übergab dafür einen Spendenscheck über 1500 Euro an Hannelore Schreiber von der Lebenshilfe. An-

lass für diese außergewöhnliche Aktion war eine Wiedergutmachungsaktion von Radio Energy-Moderator Flo, der gerne Witze über die Kleeblattstadt macht. Er musste 100 Fürther mobilisieren, die mit ihm dem Drogeriemarkt zu dessen zehnjährigem Bestehen ein Ständchen vortrugen. ■

Feinkost
-Schepis-
Discount
NÜRNBERG
Lenkersheimerstr. 16
(0911) 377 14 60

Warum mehr bezahlen?

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere **Ausstellung!**
Termine nach Vereinbarung

FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de



€ Rat und Hilfe Seniorenbüro

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinba-

rung statt. Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de. Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr im Seniorenbüro oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. ■

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen



Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Therapeutisches Spielzimmer



Foto: Scherer

Die Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie am Klinikum Fürth hat ihre neuen Räume im Erdgeschoss der Frauenklinik bezogen. Dank der finanziellen Unterstützung von Sternstunden e.V. konnte ein therapeutisches Spielzimmer eingerichtet werden. Der Fürther Komponist und Bandleader Thilo Wolf (3. v. li.) hat die Funktion des Botschafters von Sternstunden übernommen und den Scheck über mehr als 10300 Euro bei der Einweihung übergeben.

Finanzielle Unterstützung

Die „Vacher Bazarfrauen“ lösen sich nach 30 Jahren wohltätiger Arbeit auf und vergeben derzeit das gesammelte Geld an Initiativen, die wiederum anderen Menschen helfen. So haben dieser Tage Petra Winkler und Manue-

la Villwock dem Clown-Projekt e.V., dessen Mitglieder in Fürth, Nürnberg und Erlangen die Kinderstationen von Kliniken besuchen, einen Scheck über 500 Euro überreicht. Weitere Infos unter www.clownprojekt.de.

Spende für Waisenhaus

Im Rahmen des „Sozialen Monats“ aller Kennametal-Standorte haben sich auch die Fürther Mitarbeiter an einer europaweiten Spenden-Aktion beteiligt. Insgesamt wurden dabei zehn Palet-

ten an Sachspenden für ein Waisenhaus in Kenia gesammelt. In der Kleeblattstadt unterstützte der Fußballverein „FV Kleeblatt 99 Fürth“ diese Aktion mit einer Reihe von Gaben.

Kinder- und Jugendangebote

Tag der offenen Tür mit vielen Aktionen für Kinder von ein bis 14 Jahren im „Helen Doron Early English Learning Centre Fürth“, **Samstag, 11. Dezember, 14 bis**

17 Uhr, Amalienstraße 52, Unkostenbeitrag fünf Euro. Nähere Infos unter Telefon 7806284 oder im Internet unter www.helendoron.de.

WF werner feinauer
Meisterfachbetrieb

**Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

handwerkernetz fürth

Energetische Sanierung rund ums Haus

☎ (0911) 979 22 0 44

www.handwerkernetz-fuerth.de

NÜSSEL GLASEREI

Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Ludwigstraße 89 90763 Fürth
Fax 0911/71 25 76

Telefon 0911/71 21 79
Handy 0172/5 94 67 12

Schnelldruck Fürth

Nürnberger Str. 22, 90762 Fürth
Telefon 0911 / 77 00 33
Telefax 0911 / 74 83 90
Schnelldruck-Fuerth@t-online.de

B+D Fürth electronic

SAT Schüssel

- ✓ Alu Spiegel 80cm
- ✓ doppelte Schellen
- ✓ Metall LNB-Halter
- ✓ klappbarer Arm

Angebot 49,90 € vormontiert

...erst zu B+D!

Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de

WILLERT

Sanitär - Heizung - Service
www.willert-fuerth.de

Ludwigstraße 38
90763 Fürth

☎ 77 38 38

Behaglichkeit - Böden - Wärme

Mein Bad, meine Heizung, meine Firma

mein-stadeln.de
WESTLICHE WALDRINGSTRASSE 22

3 PENTHÄUSER mit Dachterrasse
10 APARTEMENTS mit Balkon
5 MAISONETTE-WHG mit Garten und Terrasse

- Ländliches Wohnen mit urbaner Lebensqualität
- Nur 10 Minuten nach Erlangen und Nürnberg
- Ohne Käuferprovision

MEIN BAUTRÄGER **EINE TOCHTER-GESELLSCHAFT DER**
WBG Fürth

VERTRIEB
0911-7878-2604



Nur noch eine Notrufnummer für Feuerwehr und Rettungsdienst

In Bayern werden derzeit flächendeckend sogenannte Integrierte Leitstellen (ILS) eingerichtet. Damit wird ermöglicht, dass zukünftig die europaweite Notrufnummer 112, die bislang nur für die Feuerwehr galt, auch für den Rettungsdienst genutzt werden kann.

Ende November ging die ILS Nürnberg in der Feuerwache am Hafen in Betrieb und ihr wurde die Feuerwehr Fürth zugeschaltet. Notrufe über die Rufnummer 112 gehen seit diesem Zeitpunkt nicht mehr in der örtlichen Einsatzzentrale, sondern in der ILS ein. In Fürth sind daher ab sofort Feuerwehr und Rettungsdienst unter der über Festnetz und über Mobilfunk gebührenfreien Notrufnummer 112 erreichbar. Menschen, die eine Sprach- oder Hör-

behinderung haben, können unter der Nummer 112 ein Notruf-Fax senden. Die bisherige Telefonnummer 19222 für den Rettungsdienst wird nicht abgeschaltet und bleibt weiterhin erreichbar.

Wer sich bei der Notrufnummer einmal vertan hat und aus Versehen statt der 112 die 110 gewählt hat, kann sofort zur gewünschten Stelle weitervermittelt werden, denn alle Leitstellen und Einsatzzentralen sind untereinander vernetzt.

Weitere Informationen gibt es im Internet auf den Seiten des Bayerischen Staatsministeriums des Innern. Dort ist auch der Vordruck für ein Notruf-Fax unter www.notruf112.bayern.de, www.ils.bayern.de oder www.innenministerium.bayern.de, zu finden. ■



Foto: privat

Die Mitarbeiter der ILS nehmen alle Notrufe über die Telefonnummer 112 entgegen.



„Kleidbar“ eröffnet

„Kleidbar“ nennt sich der umgestaltete Gebrauchtkleidermarkt des Caritasverbands für Stadt und Landkreis Fürth e.V. in der Geschäftsstelle im City-Center, Königstraße 112–114. Der neue Laden ist moderner und heller ausgestaltet und wirkt unter anderem durch Farbelemente freundlicher und einladender. Das Konzept sieht vor, dass vor allem qualitativ hochwertige

und geschmacklich ansprechende Kleidung zu günstigen Preisen abgegeben wird. In diesem Zusammenhang verabschiedete man sich auch von dem etwas angestaubten Namen „Kleiderkammer“. Ein Team von ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen macht nun erweiterte Öffnungszeiten (montags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie dienstags von 14 bis 16 Uhr) möglich. ■



Ehrung bewährter Kraftfahrer



Foto: privat

Christoph Maier, erster Vorsitzender der Verkehrswacht Fürth, und Roland Gradl, stellvertretender Dienststellenleiter der Fürther Polizei, haben 38 Kraftfahrer für vorbildliches Verhalten im Straßenverkehr geehrt. Für langjähriges vorausschauendes, rücksichtsvolles und defensives Fahren wurden die Anerkennungen einmal in Bronze (zehn Jahre Fahrzeit), fünfmal in Gold (30 Jahre), neunmal in Gold mit Eichenkranz (40 Jahre) und beachtliche 23 Mal als Goldenes Lorbeerblatt (50 Jahre) ausgesprochen.



15 Jahre Tourist-Info

Die Tourist-Information (TI) hat ihr 15-jähriges Bestehen unter anderem mit einem Gewinnspiel gefeiert. Rund 200 Gäste haben daran teilgenommen. Den ersten Preis, einen Gutschein für ein Candlelight-Dinner für zwei Personen im Restaurant Kupferpfanne, gewann Gabriele Seitz. Ein Gutschein für ein Drei-Gänge-Menü im Restaurant Heinrich mit anschließender Vorstellung nach

Wahl in der Comödie Fürth für zwei Personen ging an Waltraud Uhlmann als zweiter Preis. Und den dritten, ein Gutschein für ein Drei-Gang-Menü in der Weinstube Schilderwache mit anschließendem Besuch im Stadttheater für zwei Personen erhielt Doris Standtke. Außerdem gab es noch 30 weitere Sachpreise. Die einzelnen Gewinner werden von der TI benachrichtigt. ■



RAAB UND METZ DIE PELZGESTALTUNG

IHR MODEATELIER IN STOFF UND PELZ

AKTUELL: Samtnerz – Samtwiesel – Persianer – Lammfellmode auch für Männer

Wir gestalten Ihren »Alten« neu – attraktiv und leicht. Inzahlungnahme möglich

Pelze und Mode
RM
Raab und Metz

Getragene Pelze sind Gold wert!

Spitzenqualität aus Deutschland zu Hause bei Schnatzky

Metz **LOEWE** **TechniSat**

Made in Germany

Tolle Angebote

TV HIFI
schnatzky Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211

www.schnatzky.de

Was ist los in Fürth?

Kirche zeigt sich ...

Die katholische Kirchengemeinde „Unsere Liebe Frau“ sucht das Gespräch mit den Menschen in der Fußgängerzone am **Freitag, 10. Dezember, von 14 bis 19 Uhr**. Damit soll auf die Stadtkirche, auf religiöse Veranstaltungen und Gottesdienste aufmerksam gemacht werden. Zugleich wird der Wunsch für Besinnung, Menschlichkeit und Glaubenserneuerung weitergegeben. Ein kleines Präsent soll die Erinnerung an diese Begegnung wach halten.

Neue Inszenierung

Die Bühne „Erholung“ 27 Fürth e.V. lädt zu ihrer neuen Inszenierung „Ein Sommernachtstraum“ von William Shakespeare ein. Die bekannte Geschichte über Liebe, Feen und Träume feiert am **Freitag, 21. Januar**, Premiere. Weitere Vorstellungen: **Samstage, 22. und 29., Sonntag, 30.**

Januar, Freitag, 11., und Samstag, 12. Februar, jeweils 19.30 Uhr (Ausnahme **Sonntag, 16 Uhr**), in der Gaststätte „Grüner Baum“, Gustavstraße 34. Saalöffnung zwei Stunden vorher. Kartenreservierungen unter E-Mail k.hoffmann@ddshirt.de oder Telefon (09103) 79 77 33 sowie online über www.frankentipps.de. Weitere Infos unter www.BuehneErholung.de.

Sonstige Veranstaltungen

Kathy Kelly („The Kelly Family“) mit Band ist im Rahmen der „Godspel-European Tour 2010“ am **Montag, 13. Dezember, um 20 Uhr** in der Stadthalle zu Gast. Karten gibt es bei den Fürther Nachrichten, Rudolf-Breitscheid-Straße 19; bei Franken Ticket, Kohlenmarkt 4; beim ADAC, Theresienstraße 5; im Hotel Mercure, Laubenweg 6, oder im Internet unter www.borodino-concerts.com.

TruckWorks : ihr-guter-stern.de

Service für Aufbauten, Anhänger und Auflieger, Ladebordwände, Aufbauplanen, Elektrik-/Elektroreparaturen, UVV-Prüfungen **direkt hier vor Ort!**



Auto Graf
FREUNDLICH - FLEXIBEL - FAIR

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung
Schwabacher Str. 380
90763 Fürth, Tel. 0911 99714-44

VR BauFi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
5 Jahre Zinsfestschreibung:

2,68%* p.a.

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

*) Stand: 03.11.2010; Sollzins 5 Jahre: 2,68% p.a.; 2,74% effektiver Jahreszins; 60% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!




Veranstaltungen in Fürth:
Tipps, Kalendarium und Suche
unter
www.fuerth.de/veranstaltungen

Metzgerei Ammon's Weihnachtstipp

Ammon

Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten
Weihnachtsgesflügel frisch vom Bauernhof

GESUNDE ERNÄHRUNG MIT GEFLÜGEL
Die Gesundheit ist neben dem Genuss der größte Aspekt in der Ernährung. Und deshalb wird die Nachfrage nach Geflügel immer größer. Geflügelfleisch enthält wenig Fett, leicht bekömmliches Eiweiß, reichlich Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente und das alles bei wenig Kalorien. Lediglich die Gans erreicht hier die Obergrenze. Selbst die Ente hat immer noch weniger Kalorien als ein mittelfettes Schweinefleisch. Wer sich allerdings ganz figurbewusst ernähren will, sollte das Fleisch vom Hähnchen oder Pute wählen.

Tipps rund ums Geflügel
Gänse- und Enten sind sehr fettreich und brauchen deshalb beim Braten kein zusätzliches Fett. Um eine schöne knusprige Haut zu erzielen, reibt man das Geflügel eine Stunde vor dem Braten außen mit Salz ein, das der Haut Feuchtigkeit entzieht. Vor dem Braten mit Küchenkrepp abtupfen. Zusätzlich sticht man die Haut rundherum mit einer Gabel ein, damit beim Garen das Fett abfließen kann.

JETZT BESTELLEN:
Geflügel für Weihnachten und Silvester

- GANS**
 - Frische Gänse
 - Frische Gänsebrüste
 - Frische Gänsekeulen
 - Frische Gänseleber
 - Frisches Gänsebrustfilet
- PUTE**
 - Frische Puten
 - Frische Putenoberkeulen und Putenunterkeulen
 - Frisches Putenbrustfilet
 - Frische Putenleber
- ENTE**
 - Frische Enten
 - Frisches Barbarie-Entenbrust-Filet
 - Frische Entenkeulen
- HÄHNCHEN**
 - Frisches Hähnchen
 - Frisches Hähnchenbrustfilet
 - Frische Hähnchenkeulen

NICHT VERGESSEN:
BESTELLSCHEIN ausfüllen und bis **15. DEZEMBER** abgeben.

100 Jahre Qualität seit 1904

Ihr Fleischer-Fachgeschäft

Würzburger Str. 550 • 90768 Fürth • Burgfarnbach • Tel. 0911/ 73 50 35



Jetzt.
Texte zum Antho? - Logisch! - Literaturpreis 2010

Autoren ausgezeichnet

Bereits zum vierten Mal wurde der Literaturpreis „Antho? – Logisch!“ verliehen. Nun ist dazu das neueste Werk „Jetzt.“, in dem die besten 30 Erzählungen des Wettbewerbs abgedruckt sind, im axel dielmann – verlag (176 Seiten, Hardcover, 16 Euro, ISBN 978-3-86638-147-6) erschienen. Weitere Infos unter www.anthologisch.de. Die **StadtZEITUNG verlost am Montag, 13. Dezember, ab 9 Uhr** unter der Rufnummer 974-1201 drei Bücher. Die ersten drei Anrufer gewinnen. Viel Glück!

Herzschlag: Marco Finkbeiner | Essel Dehmann - Verlag

Adler im Rundfunkmuseum

Das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth hat die Dauerausstellung „Von den Anfängen der Telegrafie über die drahtlose Telegrafie zum Rundfunk“ neu gestaltet. Im Mittelpunkt der Schau steht nun der Nachbau des Adlers, der von den Modellbauern des Stadtverbandes der Fürther Kleingärtner

heuer errichtet wurde. Das Rundfunkmuseum in der Kurgartenstraße 37 hat Dienstag bis Freitag von 12 bis 17 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag von 10 bis 17 Uhr, geöffnet. Weitere Infos unter Telefon 756 81 10 oder im Internet unter rundfunkmuseum@fuerth.de.

Winterkursprogramm im Lim

Auch im Winter bietet das Lim-Haus eine große Palette an Französischkursen an. Altbewährtes ist genauso zu finden wie Neues. Zum ersten Mal gibt es beispielsweise einen Auffrischkurs für den Urlaub (Anfänger mit Vorkenntnissen), oder ein Hör- und Aussprachetraining. Wie im Herbst gibt es wieder Intensiv-Französischkurse für erwachsene Anfänger entweder mit

Vorkenntnissen oder mit der Methode Flusion. Schüler der siebten bis zehnten Klassen können in den Osterferien ebenfalls einen Intensivkurs belegen. Das Programmheft zu den Kursen liegt ab sofort im Lim-Haus aus oder kann im Internet unter www.fuerth.de/lim heruntergeladen werden. Anmeldung ab sofort unter Telefon 97 79 89 99.

Musical Jekyll und Hyde

Das Musical Jekyll und Hyde nach dem gleichnamigen Roman von Robert Louis Stevenson in einer Produktion von Stadttheater Fürth mit Euro-Studio feiert am **Freitag, 10. Dezember, 19.30 Uhr**, im Theater Premiere. Weitere Vorstellungen: **11., 16. bis 18., 25., 26. und 30. Dezember, jeweils 19.30 Uhr** sowie am **31. Dezember um 15 und 19 Uhr**. Der Musical-Thriller ist einer der beliebtesten Horrorklassiker weltweit. Beim Versuch, den bö-

sen Teil seiner Seele abzuspalten, erschafft der junge Wissenschaftler Henry Jekyll das Monster Edward Hyde. Tagsüber mimt er den brav strebenden Forscher und nachts lebt er seine brutalen Fantasien mit der Prostituierten Lucy aus. Das Experiment gerät aus den Fugen als Hyde einen Mord begeht. Karten gibt es an der Theaterkasse, Telefon 974-2400, Fax 974-2444, E-Mail theaterkasse@fuerth.de.

Die vhs informiert



In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:
Spiele und Bewegen im Wasser (16504) für Babys vom achten bis zwölften Lebensmonat: Ab 9. Dezember (sechs Termine), donnerstags 10.45 bis 11.45 Uhr, 41,30 Euro zuzüglich Eintritt ins Hallenbad.
Dein Körper lügt nicht (15123) Vortrag: Donnerstag, 9. Dezember, 19.30 bis 21 Uhr, 9,40 Euro.
Gespräche sicher und wirksam führen (21010): Samstag, 11. De-

zember, 9 bis 17.45 Uhr, 46,50 Euro.
Business English Workshop – E-mailing for work (31208), Samstag, 11. Dezember, 9 bis 16.15 Uhr, 35 Euro, zuzüglich 1,50 Euro für Kopien im Kurs.
Klangmassage (41120) Entspannung mit tibetischen Klangschalen: Samstag, 11. Dezember, 10 bis 16.45 Uhr, 35,90 Euro.
Gyrokinesis® (41403): Samstag, 11. Dezember, 9.30 bis 12.45 Uhr, 15,60 Euro.

Italien I – Südtirol (48203) Weinkurs: Dienstag, 14. Dezember, 18 bis 21.15 Uhr, 17,40 Euro, zuzüglich 20 Euro für Materialkosten und Skript im Kurs.
Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth,
Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de.
 Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet.



Salon Ramona
Königstraße 13 · Tel. 77 40 63

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

GUTSCHEIN
Pro Person 1 x Gutschein über **3,-€**
Gültig bis 31.12.2010



Fürth StadtZEITUNG

Die komplette **StadtZEITUNG** auch im Internet – alle Infos, alle Termine, alle Ausschreibungen brandaktuell zum Herunterladen und Durchblättern.

Downloads für Anzeigenkunden:

- Mediadaten
- Anzeigenauftrag
- Kleinanzeigenauftrag

www.fuerth.de/stadtzeitung



Benefizveranstaltung

Anlässlich des 20-jährigen Bestehens lädt das Frauenhaus Fürth zu einer Benefizveranstaltung am **Montag, 28. Februar, um 19 Uhr**, in die Comödie Fürth, ein. Mit dabei sind Lizzy Aumeier, Hermann und Hermine, die Swingschnitten, Mäc Härder und die Dullnraamer. Durch den Abend führt Klaus Karl Kraus. Anmeldungen sind unter der **Fax-Nummer 972 67 78** möglich, ein Spendenbeitrag unter „Frau-

enhaus Fürth – Hilfe für Frauen in Not e.V.“, Kontonummer 190 18, bei der Sparkasse Fürth (BLZ 762 500 00) mit dem Kennwort „Das Zwanzigjährige“, ist erwünscht. Unter den großzügigsten und schnellsten Spenderinnen und Spendern werden 100 Eintrittskarten für den Jubiläumsabend verlost. Nähere Infos im Frauenhaus Fürth unter Telefon 72 90 08 (montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr). ■



Freie Plätze bei Inszenierung

Für die beliebte Inszenierung „Zu Gast bei den Grafen Pückler-Limpurg“ im Schloss Burgfarrnbach am **Sonntag, 19. Dezember**, sind noch Plätze frei. Um **15 Uhr** startet die Zeitreise zurück zu den Anfängen, als die Brüder Friedrich und Ludwig die größte klassizistische Schlossanlage Süddeutschlands 1830 erbauen ließen. Stilvoll werden die Gäste vom Kammerdiener Paul Kammbauer begrüßt und durch die Geschichte des Hauses begleitet. Er berichtet von den Differenzen beim Bau des Schlosses und von dem gesellschaftlichen und sozialen Engagement der Grafenfamilie.

Die beiden Brüder werden samt Gattinnen und einiger der zahlreichen Kinder „leibhaftig“. Zu Beginn der Veranstaltung wird ein Getränk serviert und am Ende erhält jeder ein Gebäck, das nach altem historischem Rezept zubereitet wurde. Nächste Gelegenheit, die Grafen Pückler-Limpurg kennen zu lernen, gibt es am 20. Februar und 20. März. Karten gibt es nur in der Tourist-Information am Bahnhofplatz 2. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um vorherige Anmeldung unter Telefon 23 95 87-0 gebeten. ■



Ausstellung „viermaleins“

Die Ausstellung „viermaleins“ in der Kunstgalerie Fürth durchbricht das gängige Schema, nach dem eine Ausstellung nur einmal eröffnet wird. Die Künstler Sebastian Kuhn, geboren 1977 in Krumbach (Schwaben), Aldona Kut, geboren 1976 in Przemysl (Polen), Tobias Lehner, geboren 1974 in Regensburg, und Matthias Wohlgenannt, 1975 in Heimenkirchen (Westallgäu) geboren, lassen sich auf das Experiment ein, nach und nach, Woche für Woche, ihre Arbeiten zu präsentieren. Die letzte Vernissage findet am **Freitag, 10. Dezember, 19 Uhr**, statt. Bei freiem Eintritt bis zum 11. Dezember,

wenn die Gruppenausstellung vollständig ist und der Raum wieder rundum bespielt wird, können die Besucher die wöchentlichen Veränderungen erleben, die der Schauraum erfährt. Am Ende werden bis Sonntag, 19. Dezember (Mittwoch bis Samstag 13 bis 18 Uhr, Sonntag 11 bis 17 Uhr), vier sehr große Einzelarbeiten präsentiert, deren Spektrum von der Malerei über die Raumplastik bis zur Installation reicht. Eine Führung wird am Freitag, 17. Dezember, 15 Uhr, angeboten. Weitere Informationen und Bilder unter www.kunst-galerie-fuerth.de. ■



... in aller Kürze

Bauernmarkt

Wegen der Altstadtweihnacht am Waagplatz zieht der Fürther Bauernmarkt am **Samstag, 11. Dezember**, zum Rathausvorplatz in die Königstraße um. Am Samstag, 18. Dezember, ist er wieder am Waagplatz vertreten. An den Feiertagen, 25. Dezember und 1. Januar, entfällt der Markt.

Kitas geschlossen

Die städtischen Kindertagesstätten (Kitas) gehen in die Weihnachtsferien. Die genauen Schließzeiten der einzelnen Einrichtungen sind im Internet unter www.fuerth.de (Leben in Fürth) zu finden oder im jeweiligen Kindertagesgarten bzw. Hort zu erfahren. Auch das Jugendamt unter Telefon 974-1541 gibt gerne Auskunft.

„Das schnelle Gericht“

Immer donnerstags kocht Rainer Mörtel vom Restaurant „Krone“ in Burgfarrnbach im Frankfernsehen (über Satellit in Frankfernsehen-SAT zwischen 18 und 19 Uhr, über DVB-T zwischen 19 bis 20 Uhr) „Das schnelle Gericht“.

Mieter gesucht

Im städtischen Studentenwohnheim Lions Haus in zentraler Lage (Wasserstraße) sind wieder Zimmer frei. Die Appartements mit 16 Quadratmetern sind vollständig möbliert und kosten monatlich 250 Euro. Küche und Bad werden gemeinschaftlich mit einem Mitbewohner genutzt. Weitere Infos gibt es bei Karin Heinzler im Bürgermeister- und Presseamt unter Telefon 974-1208 oder E-Mail karin.heinzler@fuerth.de.

„Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße 20 zur Einsicht aus. ■

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33
Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST

Vacher Straße 218 · 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

**BERATUNG · FERTIGUNG
MONTAGE · REPARATUR**

- ✦ Treppengeländer
- ✦ Gartenzäune und Tore
- ✦ Handläufe
- ✦ Haustürüberdachungen
- ✦ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
Fon (0911) 74 62 15 · Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

Beratung → Sanitär
Planung → Heizung
Ausführung → Elektro
Service ← Solar

Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [23] 2010
vom 8. Dezember 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) **974-1204**



Amtliche Bekanntmachungen

Widmung von Straßen, Umstufung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GvBl. S. 448, berichtet 1982 S. 149; BayRS 91-I-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. November 2010 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 6 BayStrWG zu öffentlichen Verkehrsflächen gewidmet:

Als Gemeindeverbindungsstraße wird gewidmet (Art. 46 Nr. 1 BayStrWG):

Eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 49 Gem. Ronhof (**Brücke über Landgraben, Gründlacher Straße**).

Als Ortsstraße werden gewidmet (Art. 46 Nr. 2 BayStrWG):

Eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 897/19 Gem. Unterfarnnbach (**Am Rosenhölzlein**).

Teilflächen der Grundstücke Fl.Nr. 1067/7 und 1067/8 Gem. Fürth (**Frauenstraße**).

Eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1899 Gem. Fürth (**Gerhart-Hauptmann-Straße**).

Die Grundstücke Fl.Nrn. 220/1 und 225/4 Gem. Sack (**Flächen bei Anwesen Gründlacher Straße 285**).

Das Grundstück Fl.Nr. 2004/21 und eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 2004/10 Gem. Fürth (**Leyher Straße**).

Das Grundstück Fl.Nr. 196/1 Gem. Poppenreuth (**Steinfeldweg**).

Die Grundstücke Fl.Nrn. 2001 und 2010/34 Gem. Fürth (**Waldstraße**).

Als beschränkt-öffentlicher Weg (Widmungsbeschränkung: Geh- und Radweg und auf der Strecke vom Ende der Ortsstraße Frauenstraße bis bzw. vor Hausnummer 15 zusätzlich: Anlieger frei) (Art. 53 Nr. 2 BayStrWG) wird eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1067/7 Gem. Fürth (**Frauenstraße**) gewidmet.

Als beschränkt-öffentlicher Weg (Widmungsbeschränkung: Geh- und Radweg) (Art. 53 Nr. 2 BayStrWG) wird eine Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1245/15 Gem. Fürth (**Scherbsgraben, Weg entlang Sommerbad**) gewidmet.

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. November 2010 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 7 BayStrWG umgestuft:

Die als beschränkt-öffentlicher Weg gewidmeten Grundstücke Fl.Nrn. 2003/4 und 2003/15 Gem.

Fürth werden zur Ortsstraße (**Höfener Straße**) aufgestuft.

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. November 2010 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth die nachfolgenden Straßenflächen gemäß Art. 8 BayStrWG eingezogen:

Als beschränkt-öffentlicher Weg (Widmungsbeschränkung: Geh- und Radweg) gewidmete Teilflächen der Grundstücke Fl.Nrn. 895/2 und 895 Gem. Poppenreuth (**An den Gärten, Weg durch die Gartenkolonie „Am Sonnenhügel“**).

Eine als Ortstraße gewidmete Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1401/2 Gem. Fürth (**Hardstraße, am Jugendhaus**).

Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Kla-

gebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wege-rechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z. B. durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 24. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Ortsübliche Bekanntmachung des Einleitungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) für das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan (FNP-Änderungsnummer: 2010.08) zur Rückwidmung von Wohnbauflächen in Flächen für die Landwirtschaft im Bereich „Oberfürberg Nord“, Gemarkung Dam-bach und Burgfarnnbach

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 27. Oktober 2010 das Verfahren zur Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan (FNP-Änderungsnummer: 2010.08) zur Rückwidmung von Wohnbauflächen in Flächen für die Landwirtschaft im Bereich „Oberfürberg Nord“ förmlich eingeleitet.

Der Stadtrat hat beschlossen, dass der bisher im Flächennutzungsplan als Wohnbaufläche dargestellte Bereich auf die Fläche des künftigen, örtlich gelegenen Bebauungsplangebietes reduziert wird.

Der Beschluss, den Flächennut-

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung)

vom 22. November 2010

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 20 des Kostengesetzes und Art. 23 der Gemeindeordnung folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung)

§ 1

Das Kostenverzeichnis der Satzung über die Erhebung von Verwaltungsgebühren für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung) vom 26. November 2001 (Stadtzeitung Nummer 24 vom 19. Dezember 2001) zuletzt geändert am 25. November 2009 (StadtZEITUNG Nummer 23 vom 9. Dezember 2009) wird wie folgt geändert:

Tarif-Gruppe 02, Tarif Nr. 021 Nummer 6 wird wie folgt neu gefasst:

Tarifgruppe	Tarifnummer	Gegenstand	Gebühr
02	021 Nummer 6	Ankündigung der Zwangsvollstreckung	10 Euro

§ 2

Diese Satzung tritt eine Woche nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 27. Oktober 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 22. November 2010, STADT FÜRTH, Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

zungsplan mit integriertem Landschaftsplan zu ändern, wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Fürth, 22. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982, S.149, BayRS 91-1-1) wird bekannt gegeben:

Es ist beabsichtigt folgende Flächen einzuziehen:

Eine Teilfläche des als Ortstraße gewidmeten Grundstückes Fl.Nr. 1067/7 Gem. Fürth (**Frauenstraße**). Das als Ortstraße gewidmete Grundstück Fl.Nr. 70/5 Gem. Ronhof (**Ronhofer Hauptstraße, Fläche für Feuerwehrrätehaus**).

Die zur Einziehung vorgesehenen Flächen werden als öffentliche Verkehrsfläche nicht mehr benötigt.

Die Lagepläne und Verfügungen zu den Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 223, Montag bis Donnerstag von 9 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

Fürth, 24. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Managementplan für das NATURA 2000-Gebiet 6531-301 „Fürther und Zirndorfer Stadtwald“

Am 16. November 2010 fand unter Leitung des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth der „Runde Tisch“ für das Fauna-Flora-Habitat (FFH)-Gebiet 6531-301 „Fürther und Zirndorfer Stadtwald“ statt. Hierbei wurden die Ergebnisse der Kartierung und die sich daraus ableitenden notwendigen Erhaltungsmaßnahmen vorgestellt und mit den anwesenden Beteiligten besprochen und abgestimmt.

Der Plan wird vom **8. Dezember 2010 bis zum 5. Januar 2011** bei der Stadt Fürth sowie am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth-Bereich Forsten Erlangen auf die Dauer von vier Wochen für diejenigen Beteiligten, die nicht am Runden Tisch teilgenommen haben, ausgelegt werden. Danach wird er bei diesen Behörden dauerhaft zur Einsichtnahme vorgehalten werden. Hauptanliegen von Natura 2000 ist

es, das europäische Naturerbe zu bewahren und alle Gebiete europäischen Ranges, darunter das FFH-Gebiet „Fürther und Zirndorfer Stadtwald“, in einem guten Zustand zu erhalten. Der Managementplan zeigt auf, welche Maßnahmen notwendig sind, um dies zu gewährleisten.

Des Weiteren hat er zum Ziel, den beteiligten Grundstückseigentümern, Kommunen, Fachbehörden und -verbänden Planungs- bzw. Bewirtschaftungssicherheit zu verschaffen, wobei die festgelegten Erhaltungsmaßnahmen für die öffentliche Hand verbindlich sind.

Für Fragen und Auskünfte zum Managementplan steht beim Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Erlangen jederzeit Gabriele Färber, Telefon (09131) 88 49 17, E-Mail gabriele.farber@aelf-fu.bayern.de, zur Verfügung.

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth mit Landwirtschaftsschule

Gabriele Färber, Forstoberrätin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Sanierung, Umbau und Nutzungsänderung von Lager- und Büroflächen zu 69 Wohneinheiten und einer Parkgarage mit 15 Stellplätzen sowie Errichtung eines Anbaues und von 52 Carports; hier: Grundriss- und Fassadenänderungen

Grundstück: Fichtenstraße 43–43a, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1147/18, 1147/36, 1147/37, 1147/38, 1147/39, 1147/40; Benno-Mayer-Straße 6–8

Antragsteller: P & P Metropol Wohnbau GmbH, Michael Peter, Isaak-Loewi-Straße 11, 90763 Fürth
Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO

Für das Bauvorhaben wird nach Art. 68 der Bayer. Bauordnung (BayBO) die **Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung Nr. 2** erteilt.

Inhalt dieser Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung:

Grundriss- und Fassadenänderungen.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Ver-

waltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung –VwGO–).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 138, eingesehen werden.

Erlass einer Veränderungssperre gem. §§ 14ff. Baugesetzbuch (BauGB) für die Bereiche der in Änderung befindlichen Bebauungspläne Nummern 271, 271c, und 273 an der Hans-Vogel-Straße, Gemarkung Poppenreuth

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des § 14 Abs. 1 und 2 i. V. m. § 16 des

Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585) i. V. m. Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung - GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796; BayRS 2020-1-1-1) zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400) folgende Satzung über eine Veränderungssperre:

§ 1

Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich ist im Planblatt dargestellt.

Die genaue Abgrenzung ergibt sich aus der beiliegenden Karte, die als Anlage zur Veränderungssperre, Teil der Satzung ist.

§ 2

Rechtswirkungen der Veränderungssperre; Ausnahmen

Im räumlichen Geltungsbereich dürfen gemäß § 14 Abs. 1 BauGB

1. Vorhaben im Sinne des § 29 BauGB nicht durchgeführt oder bauliche Anlagen nicht beseitigt werden.
2. Erhebliche oder wesentlich Wertsteigernde Veränderungen von Grundstücken und baulichen Anlagen, deren Veränderungen nicht genehmigungs-, zustimmungs- oder anzeigespflichtig sind, nicht vorgenommen werden.

Wenn überwiegende öffentliche Belange nicht entgegenstehen, kann von der Veränderungssperre eine Ausnahme zugelassen werden. Die Entscheidung über Ausnahmen trifft die Baugenehmigungsbehörde im Einvernehmen mit der Gemeinde (§ 14 Abs. 2 BauGB).

§ 3

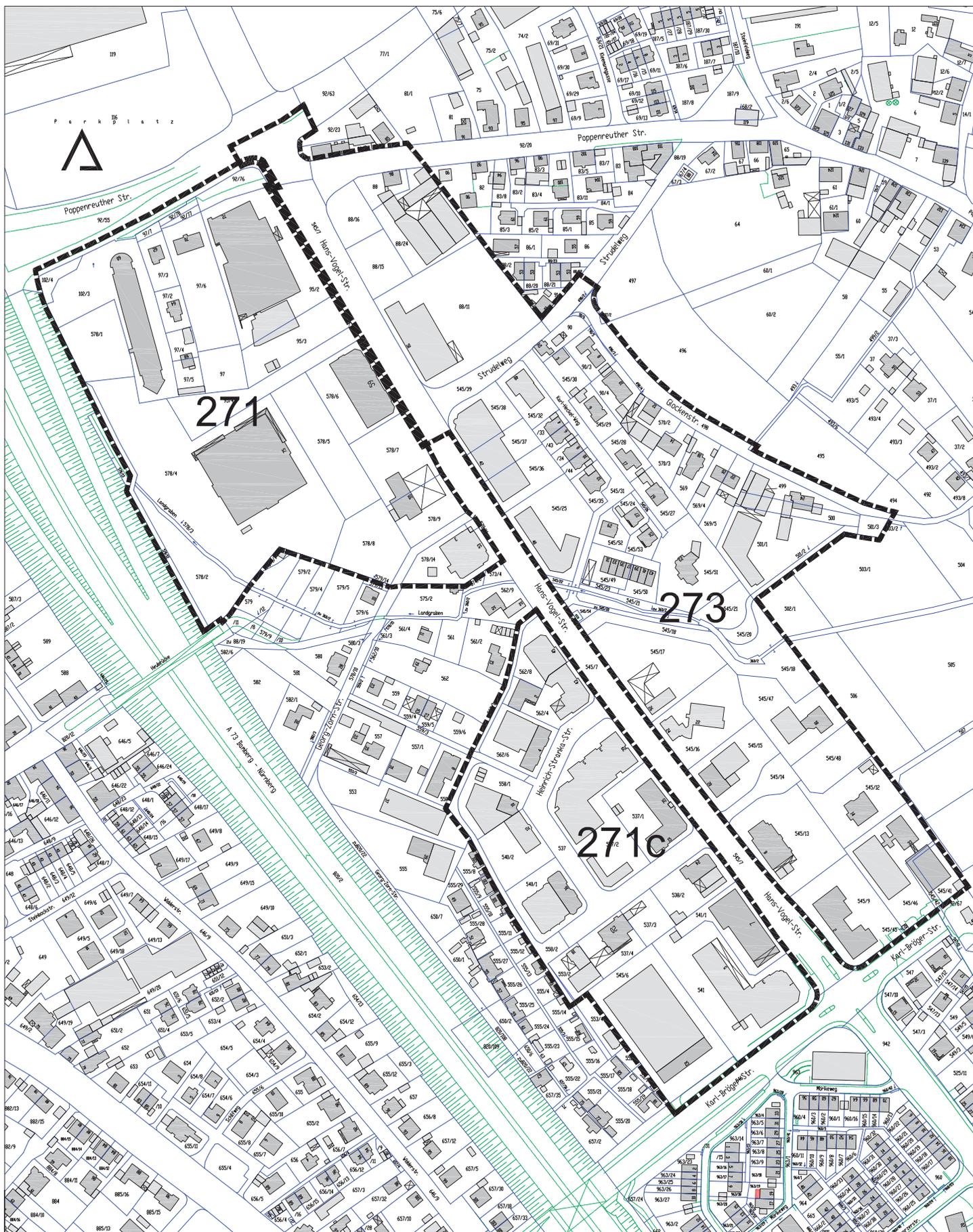
Inkrafttreten

Die Satzung über die Veränderungssperre tritt am 9. Dezember 2010 in Kraft. Sie tritt außer Kraft, sobald und soweit für ihren Geltungsbereich ein Bebauungsplan rechtsverbindlich geworden ist, spätestens jedoch mit Ablauf des 21. Dezember 2011.

Die Stadt Fürth kann diese Frist um ein Jahr und – wenn besondere Umstände es erfordern nochmals bis zu einem weiteren Jahr verlängern (§ 17 Abs. 1 und 2 BauGB).

Hinweis

Dauert die Veränderungssperre länger als vier Jahre über den Zeitpunkt ihres Beginns oder der ersten Zurückstellung eines Baugesuchs nach § 15 Abs. 1 BauGB hinaus, ist



■■■■■ Geltungsbereiche zum Erlass eine Veränderungssperre
für die in Änderung befindlichen
Bebauungspläne Nr. 271, Nr. 271c, Nr. 273



Stadtplanungsamt
Fürth, 22.10.2010

**Die infra informiert:
Neue Verrechnungssätze für
Arbeitsstunden**



Die infra fürth gmbh passt aufgrund der Änderung von preisbeeinflussenden Faktoren die Verrechnungssätze für Arbeitsstunden an. Unten stehende Preise gelten ab 1. Januar 2011. Weitere Preise für Leistungen der infra aus den Bereichen Netz und Vertrieb finden Sie im Internet unter www.infra-fuerth.de.

VERRECHNUNGSSÄTZE FÜR ARBEITSTUNDEN

ab 1. Januar 2011	
Netto (Euro)	Brutto (Euro)

A. Innerhalb der regulären Arbeitszeit:

1. Ingenieur/Leitender Angestellter	82,50	98,18
2. Techniker/Angestellter	57,00	67,83
3. Monteur/Sachbearbeiter	46,00	54,74
4. Fachkraft	34,80	41,41
5. Auszubildender	25,30	30,11

B. Nach Arbeitszeitende und an Samstagen:

1. Ingenieur/Leitender Angestellter	123,75	147,26
2. Techniker/Angestellter	85,49	101,73
3. Monteur/Sachbearbeiter	69,00	82,11
4. Fachkraft	52,20	62,12
5. Auszubildender	37,95	45,16

C. An Sonn- und Feiertagen:

1. Ingenieur/Leitender Angestellter	165,00	196,35
2. Techniker/Angestellter	113,99	135,65
3. Monteur/Sachbearbeiter	92,00	109,48
4. Fachkraft	69,60	82,82
5. Auszubildender	50,60	60,21

Die ausgewiesenen Bruttopreise enthalten die gesetzliche Umsatzsteuer (derzeit 19 Prozent) und sind auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet.

den Betroffenen für die dadurch entstandenen Vermögensnachteile eine angemessene Entschädigung in Geld zu leisten (§ 18 Abs. 1 Satz 1 BauGB).

Der Entschädigungsberechtigte kann die Fälligkeit des Anspruches dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei der Stadt Fürth beantragt (§ 18 Abs. 2 Satz 2 BauGB). Kommt eine Einigung über die Entschädigung nicht zustande, entscheidet die höhere Verwaltungsbehörde (§ 18 Abs. 2 Satz 3 BauGB).

Das Erlöschen eines Entschädigungsanspruches richtet sich nach § 18 Abs. 3 BauGB. Unbeachtlich werden nachfolgende Verletzungen der Vorschriften:

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flä-

chennutzungsplans und

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Stadt Fürth (Stadtplanungsamt, Hirschenstraße 2) unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

**Fürth, 26. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Sperrzeit in der Silvesternacht

Die Sperrzeit für Schank- und Speisewirtschaften sowie für öffentliche Vergnügungsstätten ist gemäß § 8 der Gaststättenverordnung in der Nacht zum 1. Januar aufgehoben.

**Fürth, 16. November 2010, Referat III
Christoph Maier, berufsm. Stadtrat**

Verordnung der Stadt Fürth für das Stadion am Ronhof (StadionV Ronhof) vom 24. Februar 1997

Vom 26. November 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund der Art. 23 Abs. 1 und 38 Abs. 3 des Gesetzes über das Landesstrafrecht und das Ordnungsrecht auf dem Gebiet der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (Landesstraf- und Ordnungsgesetz – LStVG – BayRS – 2011–2–I) folgende

Verordnung

§ 1

Die Verordnung der Stadt Fürth für das Stadion am Ronhof (StadionV Ronhof) vom 24. Februar 1997 (Amtsblatt Nr. 5 vom 8. März 1997), zuletzt geändert am 21. Oktober 2009 (Amtsblatt Nr. 21 vom 11. November 2009), wird wie folgt geändert:

§ 5 Absatz 1 Buchstabe f) und g) werden wie folgt gefasst:

„ f)

Fahnen- und Transparentstangen, die länger als 1,5 m sind oder deren Durchmesser größer als 3 cm ist; das Verbot gilt nicht für Inhaber von Fahnenpässen der SpVgg Greuther Fürth,

g)

überlaute Lärminstrumente (z.B. Vuuzelas oder Pressluflhörner),“

§ 2

Die Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung vom 27. Oktober 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 29. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Verordnung zur Änderung der Verordnung der Stadt Fürth über die Beförderungsentgelte und Beförderungsbedingungen für den Verkehr mit Taxen in der Stadt Fürth - Taxitarifordnung vom 11. Mai 2005 i.d.F. der Änderungsverordnung vom 13. Mai 2008

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von § 51 Abs. 1 des Personenbeförderungsgesetzes (PBefG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. August 1990 (BGBl. I S. 1690), das zuletzt durch Artikel 4 Absatz 21 des Gesetzes vom 29. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2258) geändert wor-

den ist, folgende (Änderungs)verordnung:

§ 1

1. In § 2 Abs. 4 Satz 1 wird der Betrag „2,60 Euro“ durch „2,70 Euro“ ersetzt.

2. In § 2 Abs. 4 Satz 1 wird der Zusatz „entspricht ca. 0,20 Euro je 77 m, Umschaltgeschwindigkeit ca. 8 km/h“ ersetzt durch „entspricht ca. 0,20 Euro je 74 m, Umschaltgeschwindigkeit ca. 8 km/h“.

3. In § 2 Abs. 4 Satz 2 wird der Betrag „1,30 Euro“ durch „1,35 Euro“ ersetzt.

4. In § 2 Abs. 4 Satz 2 wird der Zusatz „entspricht ca. 0,20 Euro je 154 m, Umschaltgeschwindigkeit ca. 16 km/h“ ersetzt durch „entspricht ca. 0,20 Euro je 148 m, Umschaltgeschwindigkeit ca. 16 km/h“.

§ 2

Diese Verordnung tritt am 15. Dezember 2010 in Kraft.

**Fürth, 24. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung (BFS) vom 14. November 2007

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 23 und Art. 24 Abs. 1 Nr. 1 und 2 der Gemeindeordnung folgende Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung vom 14. November 2007 (Amtsblatt Nr. 1 vom 16. Januar 2008), zuletzt geändert durch Satzung vom 17. Dezember 2009 (Amtsblatt Nr. 24 vom 23. Dezember 2009):

§ 1

§ 22 wird wie folgt ergänzt:

(5) Historische Urnengrabanlagen

a) Die historischen Urnengrabanlagen sind Bestattungsplätze, deren besonderes Merkmal die Ausstattung mit denkmalgeschützten Grabsteinen darstellt. Es werden Nutzungsrechte für jeweils zwei Urnenplätze vergeben.

b) Die historischen Urnengrabanlagen werden von der Friedhofsverwaltung gärtnerisch angelegt und gepflegt.

c) in historischen Urnengrabanlagen dürfen nur biologisch abbaubare Urnen verwendet werden. Ihre Umbettung ist grundsätzlich nicht möglich.

§ 2

Die Satzung tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

**Fürth, 29. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



Satzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth vom 14. November 2007

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund des Art. 8 Kommunalabgabengesetz (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl.S.264), zuletzt geändert durch Gesetz vom 25. Februar 2010 (GVBl.S.66) und des Art. 21 Kostengesetz (KG) vom 20. Februar 1998 (GVBl.S.43), zuletzt geändert durch § 3 des Gesetz vom 12. April 2010 (GVBl.S.169) folgende Satzung zur Änderung der Gebührensatzung

zur Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth vom 14. November 2007 (Amtsblatt Nr. 23 vom 5. Dezember 2007):

§ 1
§ 17 wird wie folgt ergänzt:
(7) für eine Grabstätte (2-fach) in einer historischen Urnengrabanlage mit denkmalgeschütztem Grabstein 80,- Euro
§ 2
Die Satzung tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

**Fürth, 29. November 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.

Maßnahme: Gewerbegebiet Hardhöhe West – Nordöstliche Erschließung BA I

Art der Leistung: Neuherstellung Erschließung Fahrbahn im Teilausbau.

Ort der Ausführung: 90766 Fürth, Würzburger Straße/Am Kieselbühl.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 15. Februar bis 30. Juni 2011.

Angebotseröffnung: 21. Dezember 2010, 14 Uhr.

Beliebte Online-Anwendung wurde überarbeitet und neu gestaltet

Individuellen Müllabfuhrplan noch bequemer erstellen – Ämterübergreifende Zusammenarbeit – 4900 Euro gespart

Pünktlich zum Erscheinen des neuen Müllkalenders ist eine neue, pfiffige Online-Anwendung unter <http://www.abfallwirtschaft.fuerth.eu/termine.php> (auch unter www.fuerth.de zu erreichen) ins Netz gegangen, mit der die Fürther Bürgerinnen und Bürger sich schnell und unkompliziert einen individuellen Müllabfuhrplan erstellen können. Sie ersetzt eine ältere Internetseite und bietet nun zusätzliche praktische Funktionen an. So können die Abholtag für 2011 von Rest- und Biomüll sowie „Gelber Sack“ und Papiertonne bereits jetzt auf einer Seite ausgedruckt werden. Das ermöglicht vor allem Hausverwaltungen, sie in Mietshäusern auszuhängen. Neu ist, dass die Termine bequem auch in bestimmte Kalenderprogramme wie Outlook (ab Version 2007) oder Apple iCal eingelesen werden können.

Notwendig wurde die Neugestaltung der Anwendung, weil ein anderes Datenbanksystem für die Müllabfuhr angeschafft werden musste. Dass zur Ausgabe der Informationen im Internet auf ein kostenpflichtiges Fremdsystem verzichtet werden konnte, ist den Fachkenntnissen des zuständigen Sachbearbeiters und einer ämterübergreifenden Zusammenarbeit zu verdanken. Gemeinsam mit der Fürther Firma „f3n Internetlösungen GmbH“, die die Programmierarbeiten durchführte, gelang es der Abfallwirtschaft und der Internetabteilung im Bürgermeister- und Presseamt mit Unterstützung des Organisationsamtes die Anwendung selbst zu realisieren und etwa 4900 Euro einzusparen.



Bitte geben Sie hier Ihre Straße ein. Sobald Sie die ersten beiden Buchstaben eintippen, folgt eine Funktion, die den Straßennamen vervollständigt. Im Anschluss bitte die Hausnummer auswählen und die Abfalltermine erscheinen.

Straße:

Abfuhrtermine für Wasserstraße 4

Restmüll	Biomüll	Altpapier	Gelber Sack
Mo 29.11.10	Di 30.11.10	Mo 22.11.10	Do 25.11.10
Mo 13.12.10	Di 14.12.10	Mo 06.12.10	Do 09.12.10
Mo 27.12.10	Di 28.12.10	Mo 20.12.10	Do 23.12.10
Mo 10.01.11	Di 11.01.11	Mo 03.01.11	Sa 08.01.11
Mo 24.01.11	Di 25.01.11	Mo 17.01.11	Do 20.01.11
Mo 07.02.11	Di 08.02.11	Mo 31.01.11	Do 03.02.11
Sammelgebiet 1	Sammelgebiet 1	Sammelgebiet 1	Tour 1



Bitte beachten Sie, dass für die Abholung der „Gelben Säcke“ zuständig ist:

Firma Veolia Umweltservice Süd GmbH & Co. KG
Hafenstraße 119, 90768 Fürth
Telefon: (0911) 97 37 80

Weitere Informationen zur Abfallwirtschaft der Stadt Fürth erhalten Sie bei:

Abfallberatung der Stadt Fürth
Königsplatz 2, 90762 Fürth
Telefon: (0911) 974 12 60, Mo bis Do, 8 bis 15 Uhr und Fr, 8 bis 12 Uhr
Fax: (0911) 974 20 94

Schnell, bequem und pfiffig – die Online-Anwendung zur Abfrage der Abfuhrtermine für Rest- und Biomüll sowie „Gelber Sack“ und Papiertonne.



Dieses Jahr nimmt uns der Fürther Abfallkalender 2011 mit auf eine Zeitreise durch hundert Jahre Abfallwirtschaft. Er zeigt uns an vielen Beispielen, welche Entwicklung unsere Müllentsorgung in diesem Zeitraum gemacht hat.

Das Thema Müll beschäftigt die Menschheit schon seit Langem und seine Entsorgung gewann vor allem in den Zeiten, in denen sich der Wohlstand deutlich ausbreitete, an Bedeutung. So brach mit Beginn des 20. Jahrhunderts eine neue Denkweise und Ära an.

Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts musste sich jeder selbst um die Entsorgung seiner Abfälle und der Dinge, die er nicht mehr gebrauchen konnte, kümmern. Dies erfolgte meist durch Hausbrand oder auch durch Ablagerungen im gesamten Stadtgebiet. Es entstanden unansehnliche, wilde Müllkippen, die der Bevölkerung ein Dorn im Auge waren. Mehr und mehr kamen organisierte Sammelstellen hinzu, die genauso wie eine spärlich betriebene Abholung ausschließlich von privater Seite organisiert wurden.



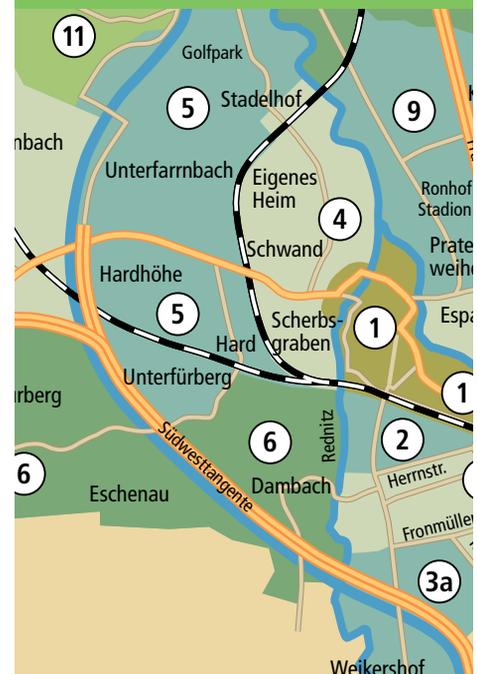
Eine geregelte und sachgerechte Müllentsorgung spielt eine wichtige Rolle in unserem alltäglichen Leben – damals wie heute.

Der Weitsichtigkeit und fortschrittlichen Denkweise der Fürther ist es zu verdanken, dass man sich bereits um die Jahrhundertwende ausführlich Gedanken machte und vor allem entschieden handelte, um diesem steigenden Müllaufkommen Herr zu werden.

Der Drang nach Fortschrittlichkeit und moderner Methodik ist seitdem Ausdruck und Philosophie der Fürther Abfallwirtschaft. Der Startschuss der offiziellen und damit kommunalen Entsorgung jährt sich 2011 zum 100. Mal. Im diesjährigen Abfallplaner können Sie die wichtigsten Meilensteine der Fürther Müllgeschichte der letzten 100 Jahre auf einer kleinen Zeitreise begleiten.

Die Erfahrungen aus der Vergangenheit sind ein Ansporn für die Zukunft. Mit Ihrer Unterstützung wird es in Fürth auch künftig eine reibungslose Müllentsorgung geben.

Das ist neu ab 2011
Die konsequente Verbesserung der Abfuhr der verschiedenen Wertstoffe und die Veränderungen in wachsenden Stadtgebieten macht eine teilweise Veränderung der Abfuhrgebiete unumgänglich.
Die neuen Abfuhrgebiete entnehmen Sie bitte den folgenden Seiten.



Neue Abfuhrgebiete für eine bessere Müllabfuhr. Effizienter und leistungsfähiger für die Fürther Bürger.



Eine Reise durch die Vergangenheit. Überraschendes und Interessantes aus hundert Jahren Geschichte.

REST-/BIOMÜLL/ALTPAPIER – Abholtermine 2011 (Abholung durch die städtische Müllabfuhr)

	1 Innenstadt	2 Südstadt, nördlich der Herrnstraße	3 Südstadt, südlich der Herrn- straße bis Fronmüllerstraße u. östlich der Magazinstraße	3a Südstadt, südlich der Fronmüllerstr. u. westlich der Magazinstraße inkl. Fronmüller- u. Magazinstr., Weikershof	4 Eigenes Heim, Stadelhof, Klinikum, Schwand, Scherbsgraben	5 Hard, Hardhöhe, Unterfürberg Unterfarnbach, Kieselbühl, Golfpark
	Mo gW ^R Di gW ^B Mo ugW ^P	Di gW ^R Mi gW ^B Mi ugW ^P	Mi gW ^R Mo gW ^B Mi ugW ^P	Mi gW ^R Mo gW ^B Fr ugW ^P	Mo ugW ^R Mo ugW ^B Di 4-wöch. ^P , Di ugW [☞]	Do ugW ^R Do ugW ^B Do 4-wöch. ^P , Mi 4-wöch. [☞]
Januar						
Restmüll	10./24.	11./25.	12./26.	12./26.	3./17./31.	Fr 7./20.
Biomüll	11./25.	12./26.	10./24.	10./24.	3./17./31.	Fr 7./20.
Altpapier	3./17./31.	5./19.	5./19.	Sa 8./21.	4./18. ☞	13./26. ☞
Februar						
Restmüll	7./21.	8./22.	9./23.	9./23.	14./28.	3./17.
Biomüll	8./22.	9./23.	7./21.	7./21.	14./28.	3./17.
Altpapier	14./28.	2./16.	2./16.	4./18.	1./15. ☞	10./23. ☞
März						
Restmüll	7./21.	8./22.	9./23.	9./23.	14./28.	3./17./31.
Biomüll	8./22.	9./23. ☞	7./21. ☞	7./21. ☞	14./28.	3./17./31.
Altpapier	14./28.	2./16./30.	2./16./30.	4./18.	1./15. ☞/29.	10./23. ☞
April						
Restmüll	4./18.	5./19.	6./20.	6./20.	11./Di 26.	14./Fr 29.
Biomüll	5./19.	6./Di 19. ☞	4./18. ☞	4./18. ☞	11./Di 26.	14./Fr 29.
Altpapier	11./Di 26.	13./Do 28.	13./Do 28.	1./15./Sa 30.	12. ☞/Mi 27.	7./20. ☞
Mai						
Restmüll	2./16./30.	3./17./Mo 30.	4./18.	4./18.	9./23.	12./26.
Biomüll	3./17./31. ☞	4./18./Di 31.	2./16./30.	2./16./30.	9./23.	12./26.
Altpapier	9./23.	11./25.	11./25.	13./27.	10. ☞/24.	5./18. ☞
Juni						
Restmüll	Sa 11./27.	14./28.	1./15./29.	1./15./29.	6./20.	9./Fr 24.
Biomüll	14./28. ☞	15./29.	Sa 11./27.	Sa 11./27.	6./20. ☞	9./Fr 24. ☞
Altpapier	6./20.	8./22.	8./22.	10./Sa 25.	7. ☞/21.	Fr 3./15. ☞/30.
Juli						
Restmüll	11./25.	12./26.	13./27.	13./27.	4./18.	7./21.
Biomüll	12./26.	13./27.	11./25.	11./25.	4./18. ☞	7./21. ☞
Altpapier	4./18.	6./20.	6./20.	8./22.	5. ☞/19.	13. ☞/28.
August						
Restmüll	8./22.	9./23.	10./24.	10./24.	1./15./29.	4./18.
Biomüll	9./23.	10./24.	8./22.	8./22.	1./15./29.	4./18.
Altpapier	1./15./29.	3./17./31.	3./17./31.	5./19.	2. ☞/16./30. ☞	10. ☞/ 25.
September						
Restmüll	5./19.	6./20.	7./21.	7./21.	12./26.	1./15./29.
Biomüll	6./20.	7./21.	5./19.	5./19.	12./26.	1./15./29.
Altpapier	12./26.	14./28.	14./28.	2./16./30.	13. /27. ☞	7. ☞/22.
Oktober						
Restmüll	Sa 1./17./31.	4./18.	5./19.	5./19.	10./24.	13./27.
Biomüll	4./18.	5./19.	Sa 1./17./31.	Sa 1./17./31.	10./24.	13./27.
Altpapier	10./24.	12./26.	12./26.	14./28.	11. /25. ☞	5. ☞/20.
November						
Restmüll	14./28.	Mi 2./15./29.	Do 3./16./30.	Do 3./16./30.	7./21.	10./24.
Biomüll	Mi 2./15./29.	2./16./30.	14./28.	14./28.	7./21.	10./24.
Altpapier	7./21.	9./23.	9./23.	11./25.	8./22. ☞	2. ☞/17./30. ☞
Dezember						
Restmüll	12./Fr 23.	13./27.	14./28.	14./28.	5./19.	8./Mi 21.
Biomüll	13./27.	14./28.	12./Fr 23.	12./Fr 23.	5./19.	8. /22.
Altpapier	5./19.	7./21.	7./21.	9./23.	6./Mo 19. ☞	15./28. ☞

Änderungen der Abfuhrgebiete: Durch wachsende und neue Stadtteile wurden die Tourengebiete der städtischen Müllabfuhr geändert. Achten Sie daher besonders auf die Auflistung der Stadtteile in der ersten Zeile dieser Tabelle und auf die detaillierten Angaben zur folgenden Karte der Sammelgebiete.

☞ An diesen Terminen werden nur Papiergroßbehälter geleert
 ☞ In diesem Monat werden an die Haushalte Biotüten verteilt

R = Restmüll B = Biomüll P = Altpapier gW = gerade Kalenderwochen ugW = ungerade Kalenderwochen
 Termine, die sich verschieben, sind zusätzlich mit dem Wochentag gekennzeichnet.



	6 Oberfürberg, Dambach, Eschenau	7 Burgfarrnbach	8 Vach, Mannhof, Stadeln (ohne Ronwaldsiedlung), Bislohe, Sack, Braunsbach	8a Steinach, Herboldshof	9 Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher	10 Poppenreuth, Poppenreuth- Nord, Espan	11 Ritzmannshof, Atzenhof, Flexdorf
	Di ugW R Di ugW B Mi 4-wöch. P	Fr ugW R Fr ugW B Di 4-wöch. P	Mi ugW R Mi ugW B Do 4-wöch. P	Mi ugW R Mi ugW B Di 4-wöch. P	Do gW R Do gW B Do 4-wöch. P, Do ugW ☞	Fr gW R Fr gW B Di 4-wöch. P	Do ugW R Do ugW B Di 4-wöch. P
Januar							
Restmüll	4./18.	Sa 8./21.	5./19.	5./19.	13./27.	14./28.	3./17./31.
Biomüll	4./18. ☞	Sa 8./21. ☞	5./19.	5./19.	13./27.	14./28.	3./17./31.
Altpapier	12.	11.	27.	18.	Fr 7. ☞/20.	25.	18.
Februar							
Restmüll	1./15.	4./18.	2./16.	2./16.	10./24.	11./25.	14./28.
Biomüll	1./15. ☞	4./18. ☞	2./16.	2./16.	10./24.	11./25.	14./28.
Altpapier	9.	8.	24.	15.	3. ☞/17.	22.	15.
März							
Restmüll	1./15./29.	4./18.	2./16./30.	2./16./30.	10./24.	11./25.	14./28.
Biomüll	1./15./29.	4./18.	2./16./30.	2./16./30.	10./24.	11./25.	14./28.
Altpapier	9.	8.	24.	15.	3. ☞/17./31. ☞	22.	15.
April							
Restmüll	12./Mi 27.	1./15/Sa 30.	13./Do 28.	13./Do 28.	7./Mi 20.	8./Do 21.	11./Di 26.
Biomüll	12./Mi 27.	1./15/Sa 30.	13./Do 28.	13./Do 28.	7./21.	8./Do 21.	11./Di 26.
Altpapier	6.	5.	21.	12.	14. /Fr 29. ☞	19.	12.
Mai							
Restmüll	10./24.	13./27.	11./25.	11./25.	5./19.	6./20.	9./23.
Biomüll	10./24.	13./27.	11./25.	11./25.	5./19.	6./20.	9./23.
Altpapier	4.	3./31.	19.	10.	12./26. ☞	17.	10.
Juni							
Restmüll	7./21.	10./Sa 25.	8./22.	8./22.	Mi 1./16./30.	3./17.	6./20.
Biomüll	7./21.	10./Sa 25.	8./22.	8./22.	Mi 1./16./30.	3./17.	6./20. ☞
Altpapier	1./29.	28.	16.	7.	9./Fr 24. ☞	14.	7.
Juli							
Restmüll	5./19.	8./22.	6./20.	6./20.	14./28.	1./15./29.	4./18.
Biomüll	5./19.	8./22.	6./20. ☞	6./20. ☞	14./28. ☞	1./15./29. ☞	4./18. ☞
Altpapier	27.	26.	14.	5.	7./21. ☞	12.	5.
August							
Restmüll	2./16./30.	5./19.	3./17./31.	3./17./31.	11./25.	12./26.	1./15./29.
Biomüll	2./16./30.	5./19.	3./17./31. ☞	3./17./31. ☞	11./25. ☞	12./26. ☞	1./15./29.
Altpapier	24.	23.	11.	2./30.	4./18. ☞	9.	2./30.
September							
Restmüll	13./27.	2./16./30.	14./28.	14./28.	8./22.	9./23.	12./26.
Biomüll	13./27.	2./16./30.	14./28.	14./28.	8./22.	9./23.	12./26.
Altpapier	21.	20.	8.	27.	1./15. ☞/29.	6.	27.
Oktober							
Restmüll	11. /25.	14./28.	12./26.	12./26.	6./20.	7./21.	10./24.
Biomüll	11. /25.	14./28.	12./26.	12./26.	6./20.	7./21.	10./24.
Altpapier	19.	18.	6.	25.	13. ☞/27.	4.	25.
November							
Restmüll	8./22.	11./25.	9./23.	9./23.	Fr 4./17.	4./18.	7./21.
Biomüll	8./22.	11./25.	9./23.	9./23.	3./17.	4./18.	7./21.
Altpapier	16.	15.	3.	22.	10. ☞/24.	Mi 2./29.	22.
Dezember							
Restmüll	6./20.	9./Do 22.	7./Di 20.	7./Di 20.	1./15./29.	2./16./30.	5./19.
Biomüll	6./20.	9./Do 22.	7./21.	7./21.	1./15./29.	2./16./30.	5./19.
Altpapier	14.	13.	1./29.	Mo 19.	8. ☞/22.	27.	Mo 19.

In den Gebieten 4, 5, 9 wird Papier grundsätzlich im Vier-Wochentakt geleert.
Ausgenommen sind Papiergroßbehälter. Diese werden im Zwei-Wochentakt geleert.

Ihre Abfuhrtermine im Internet: Unter www.fuerth.de finden Sie einen „individuellen Müllabfuhrplan“. Einfach Ihre Adresse eingeben und schon erscheinen Ihre Abfuhrtermine. Diese sind präziser, weil sie betriebsbedingte Ausnahmen mit aufzeigen.

REST-/BIOMÜLL/ALTPAPIER – Sammelgebiete 2011



①

Innenstadt

Gebiet zwischen Rednitz, Pegnitz und Bahnlinie einschließlich Foerstermühle bis Flutbrücke

Rest	Mo	gW (2-wö)
Bio	Di	gW (2-wö)
Papier	Mo	ugW (2-wö)

②

Südstadt, nördlich der Herrnstraße

einschl. Herrnstraße ungerade Hausnummern

Rest	Di	gW (2-wö)
Bio	Mi	gW (2-wö)
Papier	Mi	ugW (2-wö)

③

Südstadt, südlich der Herrnstr. bis Frommüllerstr. und östlich der Magazinstr.

einschl. Herrnstraße gerade Hausnummern

Rest	Mi	gW (2-wö)
Bio	Mo	gW (2-wö)
Papier	Mi	ugW (2-wö)

③a

Südstadt, südlich der Frommüllerstr. u. westlich der Magazinstr. inkl. Frommüller- und Magazinstr., Weikershof

Rest	Mi	gW (2-wö)
Bio	Mo	gW (2-wö)
Papier	Fr	ugW (2-wö)

④

Eigenes Heim, Stadelhof, Klinikum, Schwand, Scherbsgraben

Rest/Bio	Mo	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)
Papier	Di	ugW (2-wö)

⑤

Hard, Hardhöhe, Unterfürberg, Unterfarnbach, Kieselbühl, Golfpark

Rest/Bio	Do	ugW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)
Papier	Mi/Do	gW (2-wö)

⑥

Oberfürberg, Dambach, Eschenau

Rest/Bio	Di	ugW (2-wö)
Papier	Mi	(4-wö)



⑦

Burgfarnbach

Rest/Bio	Fr	ugW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)

⑧

Vach, Mannhof, Stadeln (o. Ronwalds.), Bislohe, Sack, Braunsbach

Rest/Bio	Mi	ugW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)

⑨

Ronhof, Kronach, Ronwaldsiedlung, Praterweiher

Rest/Bio	Do	gW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)
Papier	Do	ugW (2-wö)

⑩

Poppenreuth, Poppenreuth-Nord, Espan

Rest/Bio	Fr	gW (2-wö)
Papier	Di	(4-wö)

⑪

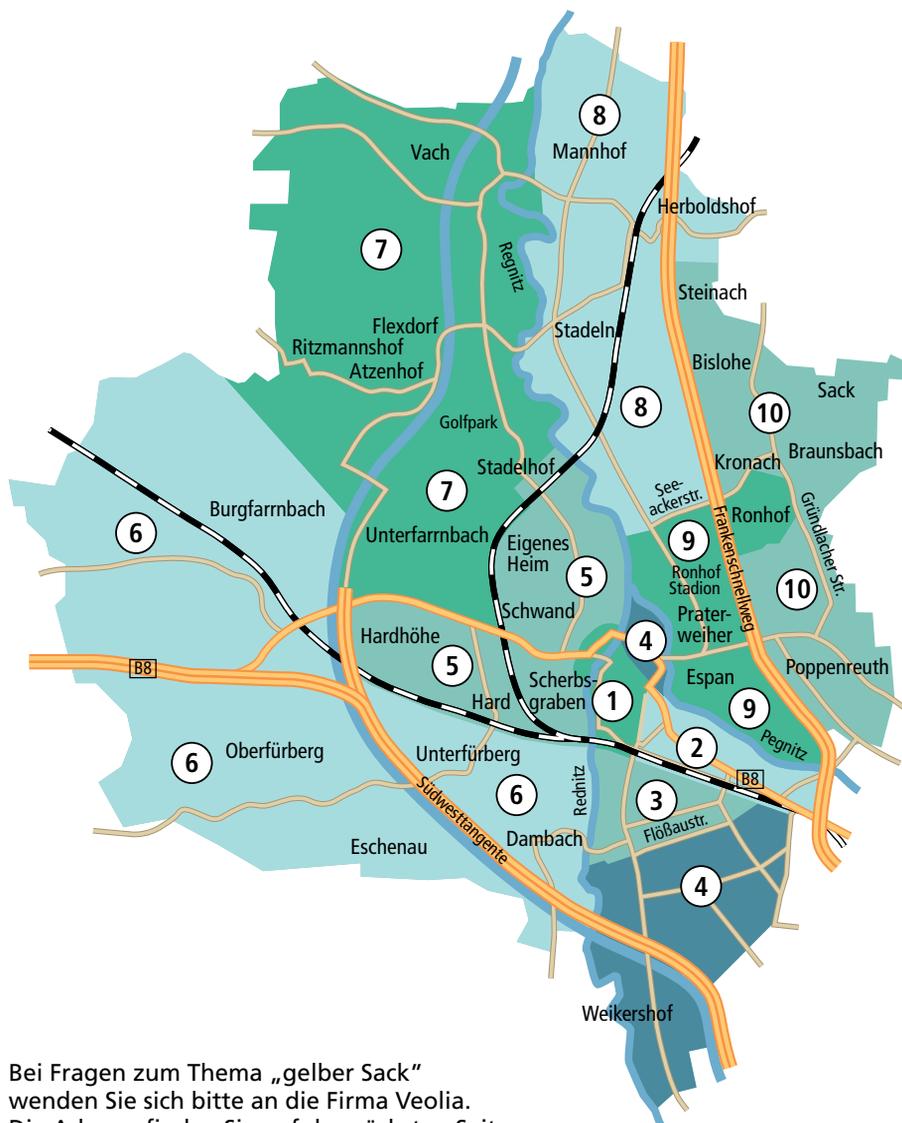
Ritzmannshof, Atzenhof, Flexdorf

Rest/Bio	Do	ugW (2-wö)
Papier	Do	(4-wö)
Papier	Di	(4-wö)

Betriebsbedingt ergeben sich abweichende Leerungstage. Die obige Karte stellt die grundsätzliche Struktur dar. Unter www.fuerth.de finden Sie stets aktualisierte Informationen, Änderungen und Öffnungszeiten.



GELBER SACK – Sammelgebiete 2011



- ① **Innenstadt West**
Gebiet zw. Rednitz, Bahnlinie und Schwabacher Straße einschließlich Foerstermühle bis Flutbrücke
Donnerstag, ugW (2-wö.)
- ② **Innenstadt Ost, einschl. Schwabacher Straße**
Gebiet zw. Pegnitz, Bahnlinie und Schwabacher Straße
Mittwoch, ugW (2-wö.)
- ③ **Südstadt 1**
Gebiet zw. Rednitz und Bahnlinie, einschl. Flößbastraße
Montag, ugW (2-wö.)
- ④ **Südstadt 2**
ab Flößbastraße bis Weikershof, einschl. Kalbsiedlung,
Innenstadt
von Anger-, Gustavstraße und Helmplatz bis Pegnitz und Rednitz
Dienstag, ugW (2-wö.)
- ⑤ **Hard, Hardhöhe, Scherbsgraben, Schwand, Klinikum, Eigenes Heim, Finkenschlag, Stadelhof, Golfpark**
Freitag, ugW (2-wö.)
- ⑥ **Burgfarnbach, Oberfürberg, Unterfürberg, Dambach, Eschenau,**
Montag, gW (2-wö.)
- ⑦ **Vach, Flexdorf, Ritzmannshof, Atzenhof, Unterfarnbach, Kieselbühl**
Dienstag, gW (2-wö.)
- ⑧ **Stadeln, Mannhof, Herboldshof, Ronwaldsiedlung**
Mittwoch, gW (2-wö.)
- ⑨ **Espan, Praterweiher, Ronhof Stadion, Ronhof**
Freitag, gW (2-wö.)
- ⑩ **Sack, Braunsbach, Bislohe, Steinach, Kronach, Poppenreuth-Nord, Poppenreuth**
Donnerstag, gW (2-wö.)

Bei Fragen zum Thema „gelber Sack“ wenden Sie sich bitte an die Firma Veolia. Die Adresse finden Sie auf der nächsten Seite.

GELBER SACK – Abholtermine 2011 (Abholung durch privates Entsorgungsunternehmen)

Tour	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
1 Do ugW	Sa 8./20.	3./17.	3./17./31.	14./28.	12./26.	9./Sa 25.	7./21.	4./18.	1./15./29.	13./27.	10./24.	8./22.
2 Mi ugW	5./19.	2./16.	2./16./30.	13./27.	11./25.	8./22.	6./20.	3./17./31.	14./28.	12./26.	9./23.	7./21.
3 Mo ugW	3./17./31.	14./28.	14./28.	11./Sa 30.	9./23.	6./20.	4./18.	1./15./29.	12./26.	10./24.	7./21.	5./19.
4 Di ugW	4./18.	1./15.	1./15./29.	12./26.	10./24.	7./21.	5./19.	2./16./30.	13./27.	11./25.	8./22.	6./20.
5 Fr ugW	7./21.	4./18.	4./18.	1./15./29.	13./27.	10./24.	8./22.	5./19.	2./16./30.	14./28.	11./25.	9./23.
6 Mo gW	10./24.	7./21.	7./21.	4./18.	2./16./30.	Sa 18./27.	11./25.	8./22.	5./19.	Sa 8./17./31.	14./28.	12./Fr 30.
7 Di gW	11./25.	8./22.	8./22.	5./19.	3./17./31.	14./28.	12./26.	9./23.	6./20.	4./18.	Sa 5./15./29.	13./27.
8 Mi gW	12./26.	9./23.	9./23.	6./20.	4./18.	1./15./29.	13./27.	10./24.	7./21.	5./19.	2./16./30.	14./28.
9 Fr gW	14./28.	11./25.	11./25.	8./Sa 23.	6./20.	3./17.	1./15./29.	12./26.	9./23.	7./21.	4./18.	2./16./Sa 31.
10 Do gW	13./27.	10./24.	10./24.	7./21.	5./19.	Sa 4./16./30.	14./28.	11./25.	8./22.	6./20.	3./17.	1./15./29.

gW = gerade Kalenderwochen ugW = ungerade Kalenderwochen Termine, die sich verschieben, sind zusätzlich mit dem Wochentag gekennzeichnet.

DIE GELBE TONNE/CONTAINER

Gelbe Tonnen können Sie anfordern oder abbestellen bei:

Sortieranlage: Veolia Umweltservice Süd GmbH & Co. KG,
Hafenstraße. 119, 90768 Fürth,
Tel.: 0911-973 78-11, Fax: 0911-973 78-19
Gelbersack.Fuerth@veolia-umweltservice.de

Ein Anspruch auf eine gelbe Tonne besteht nur bei Wohngebäuden mit mehr als vier Wohneinheiten (240 Liter) bzw. mehr als zehn Wohneinheiten (1100 Liter). Die Bestellung hat durch den Hauseigentümer per Fax, E-Mail oder postalisch zu erfolgen. Bitte hinreichenden zeitlichen Vorlauf für die Überprüfung der Anträge sowie die Zusammenstellung von Auslieferungstouren einplanen.

INFORMATIONEN, SPERRMÜLLKARTEN, ABFALLSÄCKE



Atzenhof:

Bauhof, Stadt Fürth, **Mainstraße 51**   
Recyclinghof Atzenhof, **Stadt Fürth, Vacher Straße 333**   

Burgfarnbach:

Lotto-Toto-Tabakw. Schmitt, **Würzburger Straße 517**   
Lotto-Toto-Getränkemarkt Gräf, **Wickenstraße 36**   

Dambach:

Lotto-Toto-Schreibwaren Hanke, **Zirndorfer Straße 24**   

Schwand, Eigenes Heim:

Schreibwaren Preuß, **Albrecht-Dürer-Straße 3**   
Fernseh-Radio Leidenberger, **Billinganlage 16** 
Schreibwaren, Schulbedarf, Reinigung Leyen, **Friedrich-Ebert-Straße 158**   

Hard, Hardhöhe:

Schreibwarentreff Speierl, **Leibnizstraße 55**   
Schreibwaren Friedel, **Max-Planck-Straße 9**   
Lotto-Toto-Schreibwaren Pschebela, **Stettiner Straße 17**   
Lotto-Toto Roder, **Würzburger Straße 38**   

Innenstadt:

Tabacon Shop (City Center), **Alexanderstraße 11**  
Bürgerinformation, Stadt Fürth, **Hirschenstraße 2**   
Lebensmittel Maisch, **Hirschenstraße 46**   
Recyclinghof Fürth, am Bahngelände, **U-Bahnhalte Jakobinenstraße**   
B&D Electronic-Fachgeschäft GmbH, **Königstraße 107**  
Umweltplanung, Stadt Fürth, **Königsplatz 2**  
Schreibwaren J. Schöll OHG, **Obstmarkt 1**  
Lotto-Toto-Zeitschriften, „Jakobinenecke“ Zandt **Nürnberg Straße 69**  
Elektro Winter GmbH, **Rosenstraße 8** 

Ober- und Unterfürberg:

Edeka-Aktiv-Markt-Straub, **Heilstättenstraße 101**   
Spar-Lebensmittel Hausladen, **Unterfürberger Straße 45**   

Poppenreuth:

Lotto Laden Roch, **Poppenreuther Straße 151**   

Ronhof:

Elektrohandel Aulich, **Erlanger Straße 26** 
Lotto-Toto Fischer, **Erlanger Straße 52 (Norma)**   
Garten/Kleintierb./Lotto Menz, **Erlanger Straße 81**   
Schreibwaren Herzog, **Seeackerstraße 7**   

Sack:

Lotto-Toto-Schreibwaren Erk, **Sportplatzstraße 10**   

Stadeln:

Moni's Schulranzen, Monika Herzog **Fritz-Erlar-Straße 11**   
TV-Hifi Weghorn, Jürgen Dziambor **Stadelner Hauptstraße 49**  
Lotto-Toto Letsch, **Stadelner Hauptstraße 80**  
Bürgeramt Stadeln, Stadt Fürth, **Stadelner Hauptstraße 96**   

Südstadt:

Lotto-Toto-Zeitschriften, Peter Lippert, **Fronmüllerstraße 78 (Norma)**   
Lotto-Toto-Schreibwaren, Kohl, **Flößbaustraße 49**   
Lotto Toto Baudisch, **Herrnstraße 89** 
Schreibwaren Lang, **Höfener Straße 26**  
Fernseh- und Radiogeräte Schuh, **Johannisstraße 2** 
Schreibwaren Ralf Lippert, **Kaiserstraße 85**   
Lotto-Zeitschr.-Parfüm. Gleißner, **Karlstraße 15**   

Lotto-Tabak-Zeitschriften, Piegsa, **Schwabacher Straße 84**  

Tabak-Lotto-Zeitschriften, Löhlein, **Schwabacher Straße 127**   

Bürgeramt, Stadt Fürth, **Schwabacher Straße 170** 

Lotto-Toto-Zeitschriften, Pankotsch Südstadtcenter, **Schwabacher Straße 261**   

Edeka, Dorok **Sonnenstraße 3**   

Fernseh- und Radiogeräte Köstler, **Waldstraße 25** 

Unterfarnbach:

Schreibwaren und Tabakwaren Scholz, **Hansastraße 5**   

Elektro-Service Jordan GmbH, **Mühlthalstraße 103** 

Vach:

Recyclinghof, Stadt Fürth, **Vacher Straße 333**   

Die kleine Papierwelt Holler, **Vacher Straße 465**   

Hier bekommen Sie Abfallsäcke, Sperrmüllkarten und Informationsmaterial. In der nebenstehenden Liste finden Sie auch die Verkaufsstellen in Ihrer Nähe für Restmüll- und Gartenabfallsäcke, kostenlose Biotüten und gelbe Säcke sowie Sperrmüllkarten zur Anforderung der Sperrmüll-Abholung.

Hinweis:

Für den Bestand der Verkaufsstellen wird keine Gewähr übernommen. Aktualisiert: November 2010

-  = Restmüll-/Gartenabfallsack
-  = Biotüte
-  = Gelber Sack
-  = Informationsmaterial, Sperrmüllkarten



INFORMATIONEN ZUM THEMA BIOMÜLL

Biomüll ist besonders sensibel.

Aus organischen Küchenabfällen, Essensresten sowie Grünabfällen aus dem Garten kann hochwertiger und nährstoffreicher Kompost entstehen. Eine wunderbare Grundlage für eine herrliche Pflanzenpracht auf dem Balkon und im Garten. Das gelingt aber nur, wenn keine fremden Stoffe in die Biotonne gelangen, die diesen Kreislauf empfindlich stören.

Bitte trennen Sie sorgfältig und werfen Sie die folgenden Dinge auf keinen Fall in die Biotonne:

- Verpackte Lebensmittel, Fleisch, Fisch (Madenbefall im Sommer!)
- Kunststoffe, Plastik, Verbunde und Holz
- Mineralisches Kleintier- und Katzenstreu
- Staubsaugerbeutel, Windeln und Hygieneartikel
- Zigarettenkippen, Kohlenasche, Bauschutt, Steine, Korken und Blumentöpfe
- Dosen, Glas, Metalle und Drähte
- Farb- und Maschinenölrreste, Hochglanzpapier, Zeitungspapier in großen Mengen.



WOHIN MIT SONDERMÜLL UND PROBLEMABFÄLLEN?

Problemmüll darf auf keinen Fall mit dem Restmüll oder Wertstoffen entsorgt werden. Denn Problemmüll enthält schädliche Stoffe, die getrennt gesammelt und entsorgt werden müssen.

Haushalt: Desinfektionsmittel, Feuerlöscher, Fleckentferner, Imprägniermittel, Kleber, Kondensatoren, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Möbelpolituren, quecksilberhaltige Schalter und Thermometer, Reinigungsmittel, Spraydosen (mit Inhalt)

Küche: Frittierfett, Speiseöl

Hobby und Handwerk: Abbeizmittel, Chemikalien, Farbverdünner, Fotochemikalien, Holzschutzmittel, Härter, Lacke, Säuren, Laugen, Lösungsmittel, Pinselreiniger; keine Dispersions- und Wandfarben

Garten: Pflanzendünger, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel

Autopflege: Autoreiniger und -waxse, Ölfilter, Bremsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Kaltreiniger, Kühlflüssigkeit, ölverschmutzte Putzlappen, Rostschutzmittel

Blei und Zinn: Zierschlösser von Weinflaschen, Beschreibungen von Aquarienpflanzen, Zinnsoldaten, Gieß- und Lötzinn

Unbedenkliche Abfälle gehören in den Restmüll: Das sind Altmedikamente, Wandfarben (eintrocknen lassen), bereits

eingetrocknete Lacke, auch Glühbirnen. Leere Spraydosen und pinselreine Lackdosen gehören in den „gelben Sack“.

Batterien, Autobatterien und Altöl: Der Handel muss diese Abfälle kostenlos zurücknehmen. Der Verkäufer von Motoröl händigt einen Gutschein für die Rücknahme aus oder nimmt gleich das mitgebrachte Altöl zurück. Die Recyclinghöfe nehmen kein Altöl an! Es muss beim Handel oder einem Entsorger zurückgegeben werden, auch wenn dort Kosten entstehen. **Altreifen** nehmen die Recyclinghöfe an. Die jeweiligen Entsorgungsgebühren sind zu entrichten. Üblich ist die Entsorgung über Reifenhandel und Werkstätten.

Altöl kann hier entsorgt werden:

Mineralölhandel Hans Schmidt GmbH & Co. KG, Mühlthalstraße 24, 90766 Fürth, Telefon 0911-759975-0, www.oel-schmidt.de

Sondermüll kann nur noch am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, Telefon 0911-8101524, entsorgt werden. Die Entsorgung ist hier ganzjährig montags bis freitags möglich.

Die Recyclinghöfe nehmen keinen gewerblichen Sondermüll an. Gewerblicher Sondermüll kann hier entsorgt werden:

Fa. Lissi Gebhardt, Breslauer Straße 392, 90471 Nürnberg
Telefon 0911-989946, www.gebhardt-entsorgung.com

WICHTIGE ADRESSEN

Wenn Sie noch Fragen zur Abfallentsorgung haben, stehen Ihnen unsere Beratungsstellen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung

Mainstr. 51 (Bauhof) und
Königsplatz 2 (Sozialrathaus)
Tel.: 0911-974-12 60
Fax: 0911-974-20 94
Fax: 0911-974-39 20 92 (Mülltonne)
Fax: 0911-974-39 20 91 (Sperrmüll)
Mail: abfallberatung@fuerth.de
Mo-Do 8.00 – 15.00 Uhr
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

Recyclinghof Fürth

(am Bahngelände, beim U-Bahnhalte Jakobinenstr.)
Tel.: 0911-70 66 66
Mo 9.00 – 17.00 Uhr
Di/Mi 9.00 – 12.00 Uhr
Do 9.00 – 18.00 Uhr (Sommerzeit)
Do 9.00 – 17.00 Uhr (Winterzeit)
Fr 9.00 – 17.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr

Recyclinghof Atzenhof

Atzenhof, Vacher Str. 333
Tel.: 0911-81 01 524
Fax: 0911-81 01 526
Mo – Fr 7.30 – 12.00 Uhr
12.45 – 16.00 Uhr
Sa 7.30 – 13.00 Uhr

Kompostplatz

Burgfarnbach, Breiter Steig/Veitsbronner Str.
Mo geschlossen
Di 8.00 – 12.00, 12.45 – 16.00 Uhr
Mi 9.00 – 12.00, 12.45 – 18.00 Uhr
Do geschlossen
Fr 8.00 – 12.00, 12.45 – 16.00 Uhr
Sa 9.00 – 13.00 Uhr

Erd- und Bauschuttdeponie

(erreichbar über B8, Richtung Veitsbronn)
Tel.: 0911-752 07 87
Fax: 0911-810 17 33
Mo – Do 7.30 – 12.00 Uhr
12.45 – 16.00 Uhr
Fr 7.30 – 13:15 Uhr
Sa geschlossen

Gebrauchtwarenhof

mit Kleiderladen
Industriestr. 46/Rückgebäude
90765 Fürth-Bislohe
Tel. 0911-3 07 32-0
www.gebrauchtwarenhof.de
Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr
Sa 9.00 – 16.00 Uhr

Die Entsorgungsanlagen (Recyclinghöfe, Kompostplatz, Erd- und Bauschuttdeponie) sind wie folgt ab 12.00 Uhr geschlossen:

- 8.3.2011 Faschingsdienstag
- 11.10.2011 Kirchweihdienstag



Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	8.12.2010	Nr. 10	1 Apothekeim Bahnhof-Center
Donnerstag	9.12.2010	Nr. 3	Gebhardtstr. 2
Freitag	10.12.2010	Nr. 4	90762 Fürth, 74 96 74
Samstag	11.12.2010	Nr. 5	2 Hirsch-Apotheke
Sonntag	12.12.2010	Nr. 6	Rudolf-Breitscheid-Str. 1
Montag	13.12.2010	Nr. 7	90762 Fürth, 77 49 26
Dienstag	14.12.2010	Nr. 8	3 West-Apotheke
Mittwoch	15.12.2010	Nr. 9	Komotauer Str. 45
Donnerstag	16.12.2010	Nr. 2	90766 Fürth, 73 18 54
Freitag	17.12.2010	Nr. 11	4 Apotheke
Samstag	18.12.2010	Nr. 12	am Kieselbühl
Sonntag	19.12.2010	Nr. 13	Hansastr. 5
Montag	20.12.2010	Nr. 14	90766 Fürth, 73 10 53
Dienstag	21.12.2010	Nr. 15	5 Kreuz-Apotheke
Mittwoch	22.12.2010	Nr. 16	Schwabacher Str. 25
Donnerstag	23.12.2010	Nr. 17	90762 Fürth, 77 42 51

MÜSTCH Sanitär + Heizung
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist
nicht erforderlich!

Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertage 8-19 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten
Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

BESTATTUNGEN
Geyer
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke
zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38
- 13 ABF-Apotheke**
Königswarterstraße
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9–11
90762 Fürth, 7 49 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke**
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke**
Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Str. 39–41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/
Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Str. 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 9 71 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag,

8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauffolgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer (01805) 19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Die privatärztliche Akut-Ambu-

»» Fortsetzung auf Seite 33 »»



» Fortsetzung von Seite 32 »
Notdienste

lanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Pra-

xis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 11., und Sonntag, 12. Dezember**, von Zahnarzt Dr. Dr. Klaus-Dieter Otto, Lehmsstraße 20, Telefon 95 09 19 90, am **Samstag, 18., und Sonntag, 19. Dezember**, von Zahnärztin Dr. Gabriele Wichmann, Coseler Straße 12, Telefon 73 29 99, wahrgenommen.

www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Stephan Wagner – Andrea Hammerbacher; Matthias Schmäzlin – Katrin Petri, Alte Reutstr. 52; Stefan Rottler – Carolin Grünsteidel, Fürth; Florian Hirschmann – Ramona Köhler, Fürth; Mehmet Seker, Hätznerstr. 2 – Neslihan Bora, Nürnberg; Manfred Poinke – Elke Sutara, Zirndorf; Thomas Fouquet – Yvonne Graber, Friedenstr. 9; Christian Prochatschek – Katharina Meyer, Frauenstr. 4; Marcus Meixner – Susanne Büttner, Steubenstr. 50.

Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Konstantin Luft – Veronika Schwindt, Aussiger Str. 10; Marco Maier, Benditstr. 2 – Marina Müller, Blumenstr. 25; Volkher Ruf – Verena Mankel, Vacher Str. 147; Michele

D’Andrea – Lidia Rodriguez-Reina, Am Boxwald 15; Roland Novak – Sabrina Mischewski, Schwabacher Str. 150.

Geburten

Nicole Durst und Michael Dierauf, Tochter Julia Dierauf, Fürth; Bettina Hecht und Gunnar Jenssen, Tochter Lina Hecht, Fürth; Aylin und Serkan Akanyildiz, Sohn Atakan, Am Karlberg 3; Swetlana und Peter Schreiber, Tochter Lena Melissa, Nürnberg; Marianne Ulmer-Karadavut und Murat Karadavut, Sohn Can Devin Karadavut, Spiegelstr. 5; Nurdane und Siddik Yilmaz, Sohn Serdar, Albrecht-Dürer-Str. 13; Elena und Alexander Darscht, Tochter Anastasia, Laubendorf; Elisa Rüdiger und Wolfram Wunder, Sohn Elias Michael Wunder, Forsthausstr. 69; Antje und

» Fortsetzung auf Seite 34 »



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de



**Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**




**Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26



neu
Caudalie
Naturkosmetik

... auch wir haben tolle Ideen für Ihre Weihnachtsgeschenke. Lassen Sie sich inspirieren!

Ihre Apothekerin vor Ort
Kathrin Beutemann

**Jakobinen
Apotheke**

Nürnbergener Straße 67 · 90762 Fürth · Tel. 0911 70 68 67



Studio für Gesundheit und Wellness

Wellness-Massage schon ab 20,00 Euro
Gutscheine für alle Massagen erhältlich.

Angebot Geschenk speziell:
Festlicher Empfang
Getränke und feine Häppchen, dazu eine Blumengabe
Intensive Ganzkörpermassage Dauer 2,5 bis 3 Std.
Geschenkgutschein in einem kleinen Geschenk
ansprechend verpackt
nur 150,00 Euro

Einfach, weil es gut tut.....

Informationen dazu erhalten Sie auf
www.gesundheit-und-wellness-in-fuerth.de

Sylvia Reykowski * Bäumenstr. 6 * Telefon 25 35 103



SIEBENKÄSS

GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

**Freundliche Beratung,
günstige Preise,
kompetente Ausführung!**



» Fortsetzung von Seite 33 »
Familiennachrichten

Willm-Thomas Heyken, Tochter Leefke Tomma Maria, Poppenreuther Str. 5; Rabiye und Nevzat Sadak, Tochter Sudenur und Sohn Yasin, Alexanderstr. 20; Kirsten und Christian Siemon, Sohn Liam, Cadolzburg; Janine Hatt und Jürgen Trübenbach, Sohn Philipp Hatt, Saatweg 68; Christina und Christian Hofer, Sohn Adrian Josef, Wilhelmsdorf; Christine und Gottfried Knall, Tochter Kira, Kieler Str. 15; Carina Dotter und Andreas Wagner, Tochter Hannah Dotter, Fürth; Christine und Gregor Szczepaniak, Sohn David Meißner Str. 4; Fatma und Cemal Ercan, Tochter Defne, Holzstr. 20; Katalin und Nedim Salihbasic, Tochter Mirella, Angerstr. 13; Anita Nonnenmacher und Oliver Jaksch, Tochter Zoe Sophie Jaksch, Johannisstr. 1.

Sterbefälle

Franziska Hoyer (90), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Margareta Danzer (94), Böschungsweg 13; Irma Spieler (82) Benno-Mayer-Str. 5; Marie Luise Wunder (86), Friedrich-Ebert-Str. 123; Erna Karl (84), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Rosa Margraf (89), Im Lottergarten 9; Johanna Engl (90), Friedrich-Ebert-Str. 4; Klaus Heckel (55), Rudolf-Schiestl-Str. 15; Rosa Jany (74), Saalfelder Str. 5; Rosalia Stenger (82), Benno-Mayer-Str. 5; Josef Motzig (78), Wilhelmshavener Str. 30; Inge Fraas (71), Finkenschlag 65; Lotte Kagerer (78), Cadolzburg; Elsbeth Haase (86), Königswarterstr. 48; Ingrid Peterknecht (73), Rosenstr. 27.



Gesundheitsangebote

Das neue AOK-Gesundheitsprogramm ist erschienen und kann in der Geschäftsstelle Königswarterstraße 28 abgeholt werden. Die ersten Kurse beginnen im Januar. Nähere Informationen und Anmeldung unter Telefon 7434-217 oder im Internet unter www.aok-gesundheitskurse.de.



Spenden für den Fürther Sport



Foto: Gitta Hildner

Im Rahmen der LesArt hat Autor Jürgen Schmidt (2. v. re.) im Hardenberg-Gymnasium (HGF) aus seinem Buch „Das Kleeblatt“ gelesen. „Verstärkung“ erhielt er vom Pressesprecher der Spielvereinigung Greuther Fürth, Christian Bald (re.), und Profi Edgar Prib (2. v. li.), der 2009 sein Abitur am HGF absolvierte. Die SpVgg-Delegation übergab Schulleiter Dietmar Jungkuntz (3. v. li.) einen Autogramm-Ball und eine „Torfabrik“, den neuen Spielball der Bundesliga, für das Schulteam. Da die Beteiligten bei der Lesung auf Honorar verzichteten, konnten zudem zwei Schecks an LesArt-Organisator Karl Track (3. v. re.) und Bürgermeister Markus Braun (li.) in Höhe von jeweils 500 Euro überreicht werden. Gefördert werden die Initiative „Sport nach Eins“, also nach dem Schulunterricht, und ein Modellprojekt des Sportamtes, bei dem Schulen beim Schwimmunterricht fachkundig unterstützt werden.



Startplätze zu vergünstigten Konditionen sichern

Noch bis 31. Dezember gelten verbilligte Anmeldegebühren – Frist für die Kinderläufe gilt bis 29. April

Es dauert zwar noch einige Monate, bis der Startschuss für den fünften Metropolmarathon powered by OBI und den 3. Kinder-Em-eukal@KIDSmarathon vom 3. bis 5. Juni fällt, aber wer sich bereits jetzt die Teilnahme sichern will, kann sich bis zum 31. Dezember zu vergünstigten Konditionen anmelden: Der Organisationsbeitrag für den Hobbylauf über fünf Kilometer am Freitag, 3. Juni, beträgt neun Euro. Für die Läufe am Sonntag, 5. Juni, gelten folgende Startgebühren: Marathon 39 Euro, Halbmarathon 24 Euro, Staffelmарathon 90 Euro für alle vier Starter, für den Volkslauf und Nordic



Walking werden 15 Euro fällig. Für die Läufe des 3. Kinder



Erfolgreiche Bogenschützen

Die Bogenschützen Fürth e.V. haben die Gaumeisterschaften im Bogenschießen des Schützengauges Fürth veranstaltet. Dabei waren sie in den Schüler-, Jugend-, Junioren, Damen-, Herren- und Mannschaftsklassen erfolgreich. Die Meisterschaft ist die Qualifikation für die Bezirksmeisterschaften. Wer dabei sein möchte: Die Bogenschützen Fürth e.V. trainieren während der Wintermonate in der Turnhalle der Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46.



BLSV-Sportkreis wächst

Der Sportverein „Laufteam Fürth 2010 e.V.“ ist als 123. Verein dem BLSV-Sportkreis Fürth (Stadt und Landkreis Fürth) beigetreten und lässt damit die Mitgliederzahl auf 31 203 (= 21,2 Prozent der Bevölkerung) anwachsen.

Em-Eukal@KIDSmarathon kann man sich bis 29. April für sechs Euro anmelden. Auch bei der fünften Auflage des Metropolmarathons lockt das überregionale Laufereignis mit jeder Menge Unterhaltung für Sportler und Zuschauer: Nach der erfolgreichen Premiere der Aktion „Dance and Run“, die übrigens ihre Fortsetzung findet, sind 2011 die Starter am Sonntag aufgefordert, Farbe zu bekennen. Besonders ausgefallene Kostümierungen in den Stadtfarben Weiß und Grün werden prämiert. Weitere Informationen zum Laufwochenende gibt es unter www.metropolmarathon.de.

Partner des Metropolmarathons: **OBI** **DB** **KURZ** **NORMA** **Sparkasse Fürth**

AVL **BMW Niederlassung Fürth** **ECKART PLAZA** **Koch Haustechnik** **FÜRTH Nachrichten**

Partner des KIDSmarathons: **Em-eukal** **ABF APOTHEKE** **GENERALI Versicherungen** **Raiffeisen-Volksbank Fürth eG** **Sparkasse Fürth** **KEH** Die kreativen Einzelhändlerinnen der Stadt Fürth

Vorbildliches Umweltmanagement

Foto: Mittelsdorf



Die im Burgfarrnbacher Gewerbegebiet beheimatete Firma Chemischer Betrieb Karl Kampka hat in diesem Jahr ein Umweltmanagementsystem nach ISO 14001 eingeführt und auf diese Weise für eine vorbildliche Abfallentsorgung, bei der keine Abwässer in die öffentliche Kanalisation gelangen, sowie für einen effizienten Energieeinsatz und umweltgerechtes Verhalten der insgesamt 45 Mitarbeiter gesorgt. Lohn für diese Anstrengungen ist die Auszeichnung des Unternehmens, das Oberflächenbehandlung von zum Beispiel für Werkzeug- und Maschinenbau benötigten Metallen durchführt und eine umweltverträgliche Rostschutzpaste produziert, mit dem Prädikat „umweltverträgliches Wirtschaftswachstum“ des Umweltpaktes Bayern. Dieser Tage übergab Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferent Christoph Maier (li.) die Urkunde an die Inhaber Kai Kampka (Mitte) und Michael Schmid.

Deponien geschlossen

Die **Erd- und Bauschuttdeponie** in Burgfarrnbach, ist von **Montag, 27. Dezember, bis einschließlich Freitag, 7. Januar**, geschlossen. Die Entsorgung von Kleinmengen (Pkw-Kofferraum, Pkw-Anhänger bis ein Kubikmeter) kann in dieser Zeit am Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, montags bis freitags von 7.30 bis 12 Uhr und 12.45 bis 16 Uhr, am Samstag von 7.30 bis 13 Uhr, sowie am Recyclinghof Fürth (U-Bahn-Haltestelle Jakobinenstraße), montags, donnerstags und freitags von 9 bis 17 Uhr, dienstags und mittwochs

von 9 bis 12 Uhr sowie am Samstag von 9 bis 13 Uhr, erfolgen. Die **Kompostanlage**, Breiter Steig, Veitsbronner Straße in Burgfarrnbach, ist ab **Montag, 20. Dezember, bis Mittwoch, 5. Januar**, geschlossen. Die Entsorgung von Kleinmengen an Grün- und Gartenabfällen (Gartenabfallsäcken) kann an diesen Tagen ebenfalls an den Recyclinghöfen Atzenhof und Fürth erfolgen. Christbäume können zu den im Stadtgebiet (siehe nächste Stadt-ZEITUNG) bekannten Sammelplätzen gebracht werden. ■

Sportangebote

Trampolinturnen für Kinder ab fünf Jahren, ab 13. Januar, jeweils **donnerstags von 14 bis 15 Uhr**, TSV Burgfarrnbach, Turnhalle Lehenstraße, Infos bei Herta Schmittlinz unter Telefon 76 13 72 oder (0174) 864 56 08.

Qigong, ab 11. Januar, dienstags von 10 bis 11.15 Uhr, Sportzen-

trum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, und **Qigong und Tai-Chi**, ab 13. Januar, donnerstags von 20.15 bis 21.30 Uhr, Gemeindsaal St. Martin, Hochstraße 12, neue zwölfteilige Kurse, Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth, Infos unter Telefon 97 19 19-0 oder 75 71 18, www.greuther-fuerth.de/turnen. ■



Mrs. Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

Mrs. Sporty Fürth
Alexanderstr. 8
90762 Fürth
Tel.: 0911-9748355



**Mein innerer Schweinehund ist überwunden!
Mit Mrs. Sporty an meiner Seite.**

Monica Sequeira-Heinbücher (38), Mrs. Sporty Mitglied seit April 2008, fühlt sich in allen Trainings- und Ernährungsfragen bestens betreut.

* Das Angebot gilt bis zum 31.12.2010 und ist nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Die ersten 30 Neumitglieder pro teilnehmenden Club sparen bei Abschluss einer Mitgliedschaft 77 Euro in Bezug auf das einmalige Startpaket (anstelle der regulären 129 Euro zahlen Sie nur 52 Euro). Dabei können Sie sich zwischen einer Jahres- oder Monatsmitgliedschaft entscheiden (die Preise variieren von 39,99 Euro bis 49,99 Euro monatlich zzgl. einmal 20 Euro Verwaltungsgebühr).

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth/Bislohe

Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring

☎
(0911) 30 732 - 0

Besuchen Sie auch unsere

Kleiderecke

Mathildenstr. 34
90762 Fürth 

Buslinie 172
Haltestelle Theaterstrasse

Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9 - 18 Uhr
Samstag 9 - 16 Uhr



www.gebrauchtwarenhof.de

www.fitness-fürth.de



Reebok
FITNESS CLUB
Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

**Seniorenzug
Wohnungsauflösung
Entrümpelung
Keller-Bodenentsorgung**
Festpreis nach Besichtigung
Fair-schnell-sauber-preiswert
Tel.: 0172/8110839

**norbert
schlicht
malermeister**

Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
Wandgestaltung
Fassadenrenovierungen
Schilder, Werbepläne & Schriften

**Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026**

**Ute's
Hundesalon**

Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Kleinanzeigen

Stellenangebote
Reinigungskraft für Metzgerei gesucht. Di 17.30–18.30 Uhr, Do 17.30–18.30 Uhr, Sa 11.30–13.30 Uhr. Metzgerei Schönleben, Fürth/Oberfürberg Tel.: 72 17 79

Stellengesuche
Übernehme Schreibarbeiten
Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 3849291
Journalistin übernimmt Textproduktion verschiedener Art. Tel.: (01522) 1009983

Immobilien biete
N-Nord (St. Johannis): 2-Zi.-ETW, einfache Wohnung in guter Lage, vermietet, 7,14% Rendite netto p.a., 65 m², 49.000 Euro, von Privat, Tel.: (0175) 1570113, E-Mail: seitz@seitz-itm.de

Immobilien suche
Privat sucht Haus zu kaufen, ab Bj. 1990, ca. 100 m² Wfl., Stadt Fü oder Nbg., Tel.: (0176) 94026616

Vermietungen biete
Büro zu vermieten. Ca. 86 qm in Fürther Innenstadt, EG mit Terrasse, 3 Zimmer, Teeküche, Toilette, Dusche. Optimale elektronische Ausstattung. Einrichtung

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

könnte zum Teil übernommen werden (keine Bedingung). Voraussetzungen frei Januar 2011. Tel.: 7872502

Fürth-City an U-Bahn neu renov. Büro/Laden/Lager, ca. 60 m², vielseitig nutzbar, ab sofort evtl. für Neueinsteiger. Tel.: 77 39 71

Kaufe & Verkäufe
Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: (0162) 4949571
Kaufe Pelze, Porzellan, Zinn, Modeschmuck und handgeknüpfte Teppiche. Zahle bar, komme auch bei Ihnen vorbei. Tel.: (01577) 3191524

Gesundheit & Wellness
Schluss mit Hektik, Schluss mit Stress ich geh vor Weihnachten ins Studio Relax. Tel.: 7567166 Wir freuen uns auf Sie!!!

Die Geschenkidee zu Weihnachten: Hot Stone Massage, Yoga, Pilates, Ayurveda Geschenkgutscheine. Personaltraining-Shanti Tel.: 9890696

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 7871965
Medizinische Fußpflege nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm (erstellt nach Ihren Blutwerten) Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 762346, www.heilpraktikerin-ott.de

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 7670913 www.zentrum-s.de

Medizinisches Qi Gong – „Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit“ www.medical-qigong.de, Tel.: (0171) 2625862

Nahrungsergänzung für mehr Wohlbefinden. www.1069968.well24.com

Entsäuerung und Sportlerernährung: www.1069968.restore.com
www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Chronische Spannungen und Blockaden lösen! www.somatik.de, Tel.: 771496

Gutscheine von Kopf bis Fuß erhalten Sie im Studio Relax. Wo? Schäßburger Str. 23, Tel.: 7567166 www.studiorelax-kunze.de

Naturheilpraxis Gabriele M. Ott Rückenschmerzen? Verdauungsprobleme? Ihre individuelle Praxis für mehr Gesundheit und Vitalität: Dorn-Breuss- u. Softlasertherapie, Fußreflextherapie nach Marquardt, Darmsanierung, kinesiolog. Test auf Nahrungsmittelunverträglichkeiten Metabolic-Balance-Ernährungsberatung, www.heilpraktikerin-ott.de, Tel.: 762346

Abnehmen, gesund Leben und fit bleiben – einfach, sicher und bewährt. Herbalife Fürth. Kostenlose Rufnummer (0800) 3212020

Unterricht & Sport & Musik
Qualifizierter Musikunterricht oder besonders musikalischer Event. www.akkordeon-klarinetten.de Tel.: 719249

Gesangsunterricht Lust auf Musik? Entdecken Sie die Möglichkeiten Ihrer Stimme! Tel.: (01522) 1009983, vogelbuch@googlemail.com

Aikido Anfängerkurs Erwachsene dienstags 18.15–19.45 Uhr, SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15, Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 708862. Mehr unter www.aikido-fuerth.de

Schul- oder Lernprobleme? Wir helfen mit Nachhilfe u. Coaching! Ab 15 Euro/90 min. Tel.: 7874474 www.nachhilfeschool-fuerth.de

Babyturnen 1–3 Jahre, Eltern/Kind. Mi., 9.15 Uhr oder 10.15 Uhr. Sportzentrum. www.greuther-fuerth.de/turnen Tel.: 757118

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich. Info: 7670913, www.zentrum-s.de

Englisch: Nachhilfe, Prüfungsvorbereitung, Business English. Individuelle Betreuung. Englischlehrerin. Tel.: 7236323

Skigymnastik. Beweglichkeit, Kraft, Ausdauer. Mit Diplom-Sportphysiotherapeuten. Zertifizierter Sport Pro Gesundheit. Mo., 10.1. (10x) 19.30 Uhr. Sportzentrum. www.greuther-fuerth.de/turnen Tel.: 757118

» Fortsetzung auf Seite 38 »

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH



fischer **HITACHI**
BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth · Ludwigstraße 27

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck · Goldmünzen · Goldbarren · Golduhren · Zahngold · Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld – und das seit über 35 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de

STELLENANZEIGEN



Andere drucken mit Farbe.
Wir mit Leidenschaft.



Die Onlineprinters GmbH ist mit knapp 300 Mitarbeitern (einschließlich Produktion) einer der größten nationalen Online-Anbieter von Drucksachen. Auf knapp 20.000 m² Fläche erstrecken sich unsere gesamten Produktions-, Weiterverarbeitungs- und Lagerstätten. Zu unseren Kunden zählen Firmen und Privatpersonen aus Deutschland, Österreich, der Schweiz, Luxemburg, den Niederlanden und noch vielen weiteren Ländern in Europa. Um den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden, suchen wir engagierte Mitarbeiter in den Abteilungen Buchhaltung und Entwicklung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann schicken Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen per Post oder per Mail an die unten angegebene Adresse.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Onlineprinters GmbH

Personalabteilung
Rudolf-Diesel-Straße 10
91413 Neustadt a. d. Aisch
bewerbung@diedruckerei.de
www.diedruckerei.de

Leitung - Debitorenbuchhaltung (w/m)**Ihr Profil:**

Sie haben eine erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und fundierte Kenntnisse im buchhalterischen Bereich oder eine abgeschlossene Ausbildung als Buchführungsfachkraft oder Buchhalter/-in. Erfahrungen in der Buchhaltung im Versandhandel oder vergleichbaren Umgebungen sind von Vorteil. Automatisierte Prozesse schrecken Sie dank Ihrer EDV-Affinität nicht ab. Englisch und ggf. Französisch sind für Sie keine „Fremdsprachen“, zudem sind Sie zuverlässig und flexibel, und arbeiten auch im Team stets sorgfältig. Ihre Aufgaben beinhalten die Leitung der Debitorenbuchhaltung mit einem Team von aktuell vier Mitarbeitern. Zudem überwachen Sie den Zahlungsverkehr und betreuen Lastschrift und Mahnläufe. Sie stellen die Schnittstelle zwischen der internen Debitorenbuchhaltung und dem Steuerbüro/Kreditorenbuchhaltung dar und bieten fachliche Beratung für alle internen Fragen bezüglich der Buchhaltung.

Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgaben an einem sicheren Arbeitsplatz in einem jungen Team mit attraktiven Sozialleistungen.

Webentwickler PHP/MYSQL (w/m)**Ihre Aufgaben:**

Sie erweitern das Entwicklerteam indem Sie bei der Planung, Entwicklung und Betreuung unterschiedlichster betriebsorientierter Lösungen mitwirken.

Ihre technischen Voraussetzungen:

Wir erwarten sehr gute Kenntnisse in der objektorientierten Entwicklung mit PHP 5, das Entwerfen von Datenbanken, deren Administration und die Formulierung komplexer SQL-Abfragen stellt für Sie kein Problem dar und HTML sowie CSS haben Sie übergangslos in Ihre Muttersprache aufgenommen. Erfahrungen mit professioneller Softwareentwicklung und der Erstellung von Entwicklungsbegleitenden Dokumentationen wie Pflichtenheft, Projektdokumentation usw. sollten vorhanden sein. Wir streben stets nach dem „State of the Art“, daher sind wir gegenüber erweiterten und speziellen Kenntnissen im Bereich Webentwicklung aufgeschlossen und profitieren gerne von Ihren Erfahrungen, erwarten jedoch von Ihnen dieselbe Einstellung und die Bereitschaft zur ständigen Weiterentwicklung. Erfahrungen mit Programmiersprachen aus dem Microsoft Visual Studio, Java oder ähnlichen wäre wünschenswert, sind aber keine Voraussetzung.

Ihre allgemeinen Voraussetzungen:

- * analytische und logische Denkweise
- * Team- und Kommunikationsfähigkeit
- * Grundwehr- oder Ersatzdienst bereits abgeleistet oder freigestellt
- * Eigenverantwortliche und selbstständige Arbeitsweise
- * Gewissenhaftigkeit und Ausdauer
- * Gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- * Organisationsgeschick
- * Führerschein Klasse B / 3

Wir bieten:

Abwechslungsreiche, interessante und verantwortungsvolle Aufgaben an einem Arbeitsplatz in einem jungen Team. Langfristig gute Entwicklungsmöglichkeiten und leistungsorientierte Vergütung wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld (gesamt: 13,5 Monatsgehälter). 30 Tage Jahresurlaub runden unser Angebot ab.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt eHG
Dorfleckenstraße 41
90427 Nürnberg

kommunal:bit

Wir suchen zum 1. Februar 2011 oder früher eine/n

Leiter/in des Teams „Anwendungen“

in Vollzeit EGr 12 TVöD. Der Dienstsitz ist in Fürth.

Das Team ist zuständig für:

- den störungsfreien Betrieb von über 300 Fachverfahren mit unterschiedlichster Komplexität
- die Installation neuer und den Update vorhandener Fachverfahren
- Maßnahmen zur Vereinheitlichung und Standardisierung der Anwendungen
- den Second Level-Support der Fachverfahren

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Fachliche und disziplinarische Führung des Teams „Anwendungen“ (ca. 10 Mitarbeiter/innen)
- Verantwortung für die Arbeitsorganisation und den Arbeitsablauf im Team
- Leitung von und Teilnahme an anspruchsvollen IT-Projekten
- Konzeption, Implementierung, Anpassung und Betreuung von Applikationen und deren Integration in die bestehende Systemlandschaft (Datenbanken, Virtualisierung)
- Sicherstellung eines störungsfreien Softwarebetriebs
- Mitarbeiterführung (Mitarbeitergespräche führen, Sicherstellen einer ausreichenden und aktuellen Qualifikation der Mitarbeiter/innen, Konfliktmanagement)
- Mittel- und langfristige Planung aller Ressourcen unter Beachtung aktueller IT-Trends

Bewerbungsvoraussetzungen:

- Langjährige einschlägige Berufserfahrung im Aufgabengebiet, dabei mind. 5-jährige, nachweisbare Führungserfahrung
- Durchsetzungsvermögen, Leistungsbereitschaft, Kooperationswillen und Lösungsorientierung
- Methodische Arbeitsweise und ausgeprägtes Prozessdenken
- Deutlich erkennbares Dienstleistungsbewusstsein
- Abgeschlossenes Fachhochschulstudium der (Wirtschafts-)Informatik oder eine vergleichbare Aus- und entsprechende Weiterbildung im IT-Bereich
- Erfahrungen in Projektmanagement und Projektleitung
- Fundierte Kenntnisse in Betriebssystemen (Windows Server, Linux) und Datenbanksystemen (insbesondere Oracle)
- Praktische Erfahrungen mit virtualisierten Systemarchitekturen (VmWare)

Wir suchen eine Persönlichkeit, die Mitarbeiter und Kollegen auch bei größeren Prozessvorhaben und strukturellen Veränderungen begeistern und überzeugen kann. Hierfür benötigen Sie stark ausgeprägte analytische Fähigkeiten, gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Teamgeist und Kommunikationsfähigkeit. Erfahrungen im Betrieb kommunaler Fachverfahren sind wünschenswert, jedoch keine Bedingung. KommunalBIT orientiert sich an ITIL. Deshalb werden entsprechende Kenntnisse erwartet.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis 17. Dezember 2010 entweder schriftlich an die **Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth** oder per Mail an **sandra.platzoeder@fuerth.de** erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Herr Nägelein von KommunalBIT unter der Rufnummer (0911) 217 77-300 zur Verfügung.

KommunalBIT fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.kommunalbit.de

Die drei kreisfreien Städte Erlangen, Fürth und Schwabach haben ihre IT-Organisationen in ein gemeinsames Kommunalunternehmen (Anstalt des öffentlichen Rechts mit Dienstherrenfähigkeit) eingebracht. Der „Kommunale Betrieb für Informationstechnik“ (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist seither der zentrale Dienstleister für IT und Kommunikation. Die rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des KommunalBITS stellen für die etwa 3.300 Anwenderinnen und Anwender in den Stadtverwaltungen sowie für 33 Schulen im Stadtgebiet von Erlangen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung.



» Fortsetzung von Seite 36 »
Kleinanzeigen

Verschiedenes

Mobildisco aus Vach seit 1995. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Arbeit am Tonfeld – Entwicklungs- und Krisenbegleitung für Kinder und Erwachsene. Infos/Kontakt unter www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

Hundesitting für 2 Tage pro Woche ab 2011 fürs Lottchen (Am Bulldog) in Fürth gesucht. Tel.: (0160) 608 89 70

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung: (0175) 742 34 68

Manufaktur Guido von Thun Möbel & More für Arbeits- & Lebensräume, Tel.: 530 1502, www.thun-manufaktur.de

Kindergeburtstag kreativ und mit viel Spaß im Keramikmalstudio Color me, Tel.: 285 16 36, www.colorme-keramikmalen.de

Tagesmutter pädag. Fachkraft mit 15-jähr. Berufserfahrung hat Ganztagsplätze ab 35 Std./Woche frei. Kinderbetreuung Angel, Tel.: (01511) 893 95 54

Weihnachtsgeschenke kreativ selbst gestalten im Color me Keramikmalstudio. Tel.: 285 16 36, www.colorme-keramikmalen.de

Kunst-Kabinett, die kleine Galerie am „Grünen Markt“, Marktplatz 1, hat für Sie geöffnet! Mi 12–16 Uhr, Fr 14–18 Uhr und nach Vereinbarung. Tel.: 699 92 25

Ladies Night – ein kreativer Abend mit Freundinnen im Keramikmalstudio Color me, Tel. 285 16 36, www.colorme-keramikmalen.de

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 77 13 14

Hausverwaltung günstig und kompetent, Angebot anfordern, www.hausverwaltung-kluge.de, Tel.: 75 74 99

Sie brauchen Hilfe? Hausordnung; Renovieren; Malen; Tapezieren; Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Garten-



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:

Birgit Gaßner, Claudia Wunder, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1
96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken,
Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

arbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil (0170) 173 44 04

Heizkostenabrechnung KAmess der kompetente Partner in Ihrer Nähe, sparen Sie bis zu 30 Prozent. Tel.: 76 32 33, info@kamess.com

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise! Ab sofort alle Malerarbeiten 32 Euro pro Stunde + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Das perfekte Weihnachtsgeschenk! Jedes Original Gemälde 30–300 Euro. Galerie der unbekanntesten Künstler, Gustavstr. 54, Fürth. www.galerie-duk.de

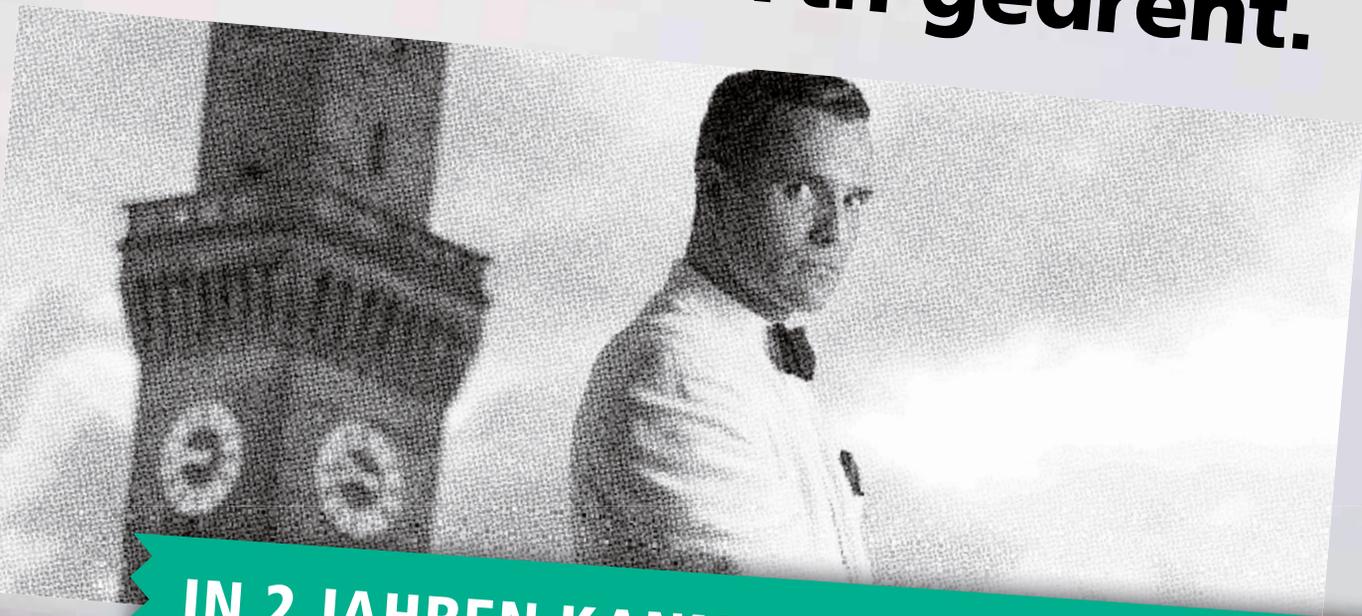


FÜRTH ZEITUNG

Montag, 2. Januar 2012

Nummer 2012

Sensation: Der nächste Bond wird 2012 in Fürth gedreht.



**IN 2 JAHREN KANN VIEL PASSIEREN.
ABER IHRE ENERGIEPREISE BLEIBEN „FIX“.**

Preisstabilität mit den neuen „fix“-Produkten: Festpreisangebote für Strom und/oder Erdgas sichern Ihnen besonders günstige Energiepreise für zwei Jahre. Informationen unter Telefon 0911 9704-4000 oder www.infra-fuerth.de/goto/festpreise

FLAMME ADVENTS- SHOPPING



GARANTIIERT

25%

**und
meeeehr**

auf alle Boutique-Artikel!

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Tel.: 09 11 / 7 59 09-0
www.meeehr.com
info@meeehr.com

Mo.- Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Ausreichend kostenlose Parkplätze sind vorhanden.

Flamme[®]

MÖBEL